

Správa o výsledkoch kontrol ukončených v mesiacoch december 2017 až február 2018

V súlade s čl. 18f ods.1 písm. d) zákona č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov predkladám správu o výsledku vykonaných kontrol. V mesiaci február 2018 boli ukončené nasledovné kontroly:

1. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/3

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka v úradnom styku a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Zariadenie pre seniorov v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Používanie jazyka menšiny v úradnom styku

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 3 zákona občan Slovenskej republiky, ktorý je osobou patriacou k národnostnej menšine, má právo komunikovať v ústnom a písomnom styku pred orgánom územnej samosprávy a územnou samosprávou zriadenou právnickou osobou vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny a orgán verejnej správy poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny s výnimkou vydávania verejných listín, pričom táto výnimka sa netýka verejných listín podľa odsekov 4 a 5. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Orgán verejnej správy vytvorí podmienky na uplatnenie práva podľa prvej vety adekvátnym spôsobom, pričom si môže určiť časový priestor na vybavovanie vecí v jazyku národnostnej menšiny. Orgán verejnej správy zabezpečí informáciu o možnostiach používania jazyka menšiny v sídle orgánu verejnej správy na viditeľnom mieste.

Kontrolou boli preverené došlé podania v období od 01.01.2017 do 30.06.2017. V uvedenom období kontrolovaný subjekt evidoval celkom 103 podaní, všetky boli podané v slovenskom jazyku.

Informácia o možnostiach používania maďarského jazyka je zabezpečená na úradnej tabuli povinnej osoby, kde dvojjazyčne je vyvesená Informácia o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku zo dňa 04.05.2015.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 5 zákona povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny. Kontrolovaný subjekt v roku 2017 vydal len potvrdenia na tlačive Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Dunajská Streda a Sociálnej poisťovne, ktoré sú v slovenskom jazyku.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 4 zákona úradná agenda, štatistiky, evidencie, bilancie, informácie určené pre verejnosť môže viesť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Povinná osoba poskytuje informácie na nástenke, kde informácie sú uvedené dvojazyčne.

Označenia v jazyku menšiny

Podľa ustanovenia § 2 ods. 6 zákona označenie orgánu verejnej správy umiestnené na budovách sa uvádza popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Povinná osoba vykonáva svoju činnosť v dvoch budovách. Na budovách sú umiestnené nasledovné označenia:

- „Zariadenie pre seniorov, Dunajská Streda, Námestie Priateľstva 2201“ a „Nyugdíjas otthon, Dunaszerdahely, Barátság tér 2201“ a
- „Zariadenie pre seniorov, Dunajská Streda, Ulica generála Svobodu 1948/10“ a „Nyugdíjas otthon, Dunaszerdahely, Svoboda tábornok utca 1948/10“.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti dvojazyčné.

2. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/4-1

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka v úradnom styku a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Základná škola Zoltána Kodályja s vyučovacím jazykom maďarským v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Informovanie verejnosti v jazyku menšiny

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti dvojazyčné.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.kodalyds.eu. Informácie na webovej stránke sú sprístupnené dvojazyčne, resp. v maďarskom jazyku.

Označovanie školy

Podľa zriaďovacej listiny zo dňa 07.12.1998, vydanéj Okresným úradom v Dunajskej Strede v znení dodatkov č.1 zo dňa 30.04.1999, č.2 zo dňa 21.09.2002, č.3 zo dňa 01.07.2002 a č.4 zo dňa 02.06.2008 názov povinnej osoby je: Základná škola Zoltána Kodályja s vyučovacím jazykom maďarským – Kodály Zoltán Alapiskola, Komenského ulica č.1219/1, Dunajská Streda - Dunaszerdahely. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je maďarský jazyk.

Podľa ustanovenia § 21 ods.3 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) „Škola, kde sa výchovno–vzdelávací proces uskutočňuje iba v jazyku národnostných menšín, má v názve uvedený aj vyučovací jazyk školy a druh a typ školy sa uvádza v slovenskom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny. Sídlo školy sa uvádza v slovenskom jazyku; ak je sídlom školy obec, v ktorej príslušníci národnostnej menšiny tvoria najmenej 20 % obyvateľstva, uvedie sa sídlo aj v jazyku národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 21 ods.10 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve „Názov školy sa používa na úradných pečiatkach a listinách vydaných touto školou, ak osobitný predpis neustanovuje inak.“ Kontrolou úradnej pečiatky školy a školou vydaných listín nebol zistený nedostatok.

Budova školy je označená nasledovne: „Základná škola Zoltána Kodálya s vyučovacím jazykom maďarským, Komenského ulica č.1219/1, Dunajská Streda a Kodály Zoltán Alapiskola, Komenský u. 1219/1, Dunaszerdahely“.

Pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia a doklady o získanom vzdelaní

Podľa ustanovení § 11 ods.2 zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov „Pedagogická dokumentácia sa v školách a v školských zariadeniach vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach podľa tohto zákona, v ktorých sa uskutočňuje výchova a vzdelávanie v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia školy vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovení § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky „Celá pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia v školách a v školských zariadeniach sa vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 11 ods.3 školského zákona pedagogickú dokumentáciu tvoria triedna kniha, triedny výkaz, katalógový list žiaka, osobný spis dieťaťa, denník evidencie odborného výcviku, protokol o maturitnej skúške, protokol o záverečnej skúške, protokol o absolútoriu, protokol o komisionálnych skúškach, denný záznam školského zariadenia, protokol o štátnej jazykovej skúške, denník výchovnej skupiny, rozvrh hodín, školský poriadok.

Kontrolou bola preverená nasledovná pedagogická dokumentácia:

- Triedna kniha pre nižšie stredné vzdelávanie / Osztálykönyv az alapiskola felső tagozata számára,
- Triedny výkaz / Osztálynapló,
- Katalógový list žiaka nižšie stredné vzdelávanie / Felső tagozatos tanulói törzslap,
- Protokol o komisionálnej/opravnej skúške / Osztályozó/javító vizsga jegyzőkönyve,
- Triedna kniha v školskom klube detí / Osztálykönyv iskolai diákklub számára,
- Rozvrh hodín / Óarend,
- Školský poriadok / Házirend zo dňa 01.09.2017.

Kontrolou preverená pedagogická dokumentácia je vedená dvojjazyčne.

Okrem uvedenej dokumentácie škola vedie dvojjazyčne aj ďalšiu dokumentáciu:

- Učebné osnovy pre žiakov v školskej integrácii / Tanmenet az iskolai integrációban levő tanulók számára,
- Tematický výchovno–vzdelávací plán / Tematikus tanmenet,
- Individuálny učebný plán / Egyéni tanterv,
- Školský vzdelávací program / Pedagógiai program a
- Záznamy o práci v záujmovom útvare / Szakköri napló.

Podľa ustanovenia § 18 ods.3 školského zákona „Doklady o získanom vzdelaní sa vedú v štátnom jazyku. V školách, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje podľa § 12 ods. 3, sa vedú

dvojazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny; v školách, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje podľa § 12 ods. 6, sa vedú v oboch vyučovacích jazykoch alebo v štátnom jazyku a v cudzom jazyku.“ Kontrolou vydaných vysvedčení nebol zistený nedostatok.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovení § 5 ods.2 zákona „Ustanovenie § 2 ods. 1 sa nevzťahuje na oblasť predškolskej výchovy, základných škôl, stredných škôl a kultúry. Používanie jazyka menšiny v týchto oblastiach upravujú osobitné zákony.“

V zmysle uvedených na základné školy sa nevzťahuje ustanovenie § 2 ods.7 zákona, podľa ktorého orgán verejnej správy v obci podľa odseku 1 poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že napriek uvedeným povinná osoba poskytuje rodičom detí nasledovné formuláre dvojazyčne:

- Dotazník k zápisu / Beíratási kérdőív,
- Žiadosť dieťaťa o zápis do školského klubu detí / A gyermek felvételi kérelme a napközi otthonba,
- Žiadosť o oslobodenie od vyučovania predmetu / Kérvény – felmentés a tanítási óra alól,
- Žiadosť o prijatie dieťaťa do základnej školy / Kérvény a tanulónak az alapiskolába történő felvételéről,
- Žiadosť o povolenie individuálneho vzdelávania / Kérvény magántanulói jogviszony létesítéséhez,
- Žiadosť o povolenie vykonať komisionálnu skúšku / Kérvény osztályozó vizsga engedélyezésére,
- Žiadosť o oslobodenie od vyučovania / Kérvény – felmentés a tanítás alól,
- Žiadosť o povolenie plniť povinnú školskú dochádzku mimo územia SR / Kérvény a SzK területén kívül történő kötelező iskolalátogatás engedélyezésére,
- Žiadosť o zaradenie dieťaťa do zoznamu športovo nadaných detí / Kérvény – gyermek besorolása a sportban tehetséges tanulók közé,
- Žiadosť o uvoľnenie žiaka z vyučovania / Kérvény – mentesítés a tanítási óra alól,
- Žiadosť o odklad začiatku povinnej školskej dochádzky / Kérvény kötelező iskolalátogatás kezdetének elhalasztására,
- Žiadosť o prijatie do 1.ročníka základnej školy / Kérvény a tanulónak az alapiskola első osztályába történő felvételére a
- Žiadosť o prijatie do 0.ročníka základnej školy / Kérvény a tanulónak az alapiskola nulladik osztályába történő felvételére.

Povinná osoba dvojazyčne vedie, resp. vydáva nasledovné písomnosti:

- Predvolanie rodiča na pohovor / Idézés,
- Súhlas dotknutej osoby so spracovaním a použitím osobných údajov / Hozzájáruló nyilatkozat az érintett személy adatainak kezeléséhez, felhasználásához a
- Upozornenie na nedbalú školskú dochádzku / Figyelmeztetés gondatlan iskolai látogatásért.

3. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/4-2

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka v úradnom styku a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Základná škola Gyulu Szabóa s vyučovacím jazykom maďarským v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Informovanie verejnosti v jazyku menšiny

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti dvojjazyčné.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.zsszabo.sk. Informácie na webovej stránke sú sprístupnené dvojjazyčne, resp. v maďarskom jazyku.

Označovanie školy

Podľa zriaďovacej listiny zo dňa 12.05.2009, vydanjej Mestom Dunajskej Stredy názov povinnej osoby je: Základná škola Gyulu Szabóa s vyučovacím jazykom maďarským – Szabó Gyula Alapiskola, Školská ulica č. 936/1, Dunajská Streda - Dunaszerdahely . Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je maďarský jazyk.

Podľa ustanovenia § 21 ods.3 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) „Škola, kde sa výchovno–vzdelávací proces uskutočňuje iba v jazyku národnostných menšín, má v názve uvedený aj vyučovacím jazyk školy a druh a typ školy sa uvádza v slovenskom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny. Sídlo školy sa uvádza v slovenskom jazyku; ak je sídlom školy obec, v ktorej príslušníci národnostnej menšiny tvoria najmenej 20 % obyvateľstva, uvedie sa sídlo aj v jazyku národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 21 ods.10 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve „Názov školy sa používa na úradných pečiatkach a listinách vydaných touto školou, ak osobitný predpis neustanovuje inak.“ Kontrolou úradnej pečiatky školy a školou vydaných listín nebol zistený nedostatok.

Budova školy je označená nasledovne: „Základná škola Gyulu Szabóa s vyučovacím jazykom maďarským, Školská č.936/1, Dunajská Streda a Szabó Gyula Alapiskola, Iskola u. 936/1, Dunaszerdahely“.

Pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia a doklady o získanom vzdelaní

Podľa ustanovení § 11 ods.2 zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov „Pedagogická dokumentácia sa v školách a v školských zariadeniach vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach podľa tohto zákona, v ktorých sa uskutočňuje výchova a vzdelávanie v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia školy vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovení § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky „Celá pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia v školách a v školských zariadeniach sa vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 11 ods.3 školského zákona pedagogickú dokumentáciu tvoria triedna kniha, triedny výkaz, katalógový list žiaka, osobný spis dieťaťa, denník evidencie odborného výcviku, protokol o maturitnej skúške, protokol o záverečnej skúške, protokol o absolútoriu, protokol o komisionálnych skúškach, denný záznam školského zariadenia, protokol o štátnej jazykovej skúške, denník výchovnej skupiny, rozvrh hodín, školský poriadok.

Kontrolou bola preverená nasledovná pedagogická dokumentácia:

- Triedna kniha pre nižšie stredné vzdelávanie / Osztálykönyv az alapiskola felső tagozata számára,
- Triedny výkaz / Osztálynapló,
- Katalógový list žiaka nižšie stredné vzdelávanie / Felső tagozatos tanulói törzslap,
- Protokol o komisionálnej/opravnej skúške / Osztályozó/javító vizsga jegyzőkönyve,
- Triedna kniha v školskom klube detí / Osztálykönyv iskolai diákklub számára,
- Rozvrh hodín / Órarend,
- Školský poriadok / Házirend s účinnosťou od dňa 01.03.2016.

Kontrolou preverená pedagogická dokumentácia je vedená dvojjazyčne.

Okrem uvedenej dokumentácie škola vedie dvojjazyčne aj ďalšiu dokumentáciu:

- Časovo tematický plán / Tanmenet,
- Plán práce na školský rok 2017/2018 / Munkaterv a 2017/2018-as tanévre,
- Záznamy o práci v záujmovom útvare / Szakköri napló.

Podľa ustanovenia § 18 ods.3 školského zákona „Doklady o získanom vzdelaní sa vedú v štátnom jazyku. V školách, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje podľa § 12 ods. 3, sa vedú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny; v školách, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje podľa § 12 ods. 6, sa vedú v oboch vyučovacích jazykoch alebo v štátnom jazyku a v cudzom jazyku.“ Kontrolou vydaných vysvedčení nebol zistený nedostatok.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovení § 5 ods.2 zákona „Ustanovenie § 2 ods. 1 sa nevzťahuje na oblasť predškolskej výchovy, základných škôl, stredných škôl a kultúry. Používanie jazyka menšiny v týchto oblastiach upravujú osobitné zákony.“

V zmysle uvedených na základné školy sa nevzťahuje ustanovenie § 2 ods.7 zákona, podľa ktorého orgán verejnej správy v obci podľa odseku 1 poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že napriek uvedeným povinná osoba poskytuje rodičom detí nasledovné formuláre dvojjazyčne:

- Dotazník k zápisu / Beíratási kérdőív,
- Žiadosť dieťaťa o zápis do školského klubu detí / A gyermek felvételi kérelme a napközi otthonba,
- Žiadosť o prijatie dieťaťa do základnej školy / Kérvény a tanulóknak az alapiskolába történő felvételéről,
- Žiadosť o povolenie individuálneho vzdelávania / Kérvény magántanulói jogviszony létesítéséhez,
- Žiadosť o povolenie vykonať komisionálnu skúšku / Kérvény osztályozó vizsga engedélyezésére,
- Žiadosť o povolenie plniť povinnú školskú dochádzku mimo územia SR / Kérvény a SzK területén kívül történő kötelező iskolalátogatás engedélyezésére,
- Žiadosť o odklad začiatku povinnej školskej dochádzky / Kérvény kötelező iskolalátogatás kezdetének elhalasztására,

- Žiadosť o prijatie do 1.ročníka základnej školy / Kérvény a tanulónak az alapiskola első osztályába történő felvételére.

Povinná osoba dvojjazyčne vedie, resp. vydáva nasledovné písomnosti:

- Predvolanie / Idézés,
- Oznámenie / Értesítés,
- Pokarhanie od triedneho učiteľa / Osztályfőnöki megrovás,
- Pokarhanie od riaditeľa školy / Igazgatói megrovás,
- Informovaný súhlas zákonného zástupcu žiaka / A tanuló törvényes képviselőjének jóváhagyó nyilatkozata,
- Potvrdenie o začatí návštevy školy / Igazolás,
- Súhlas dotknutej osoby so spracovaním a použitím osobných údajov / Hozzájáruló nyilatkozat az érintett személy adatainak kezeléséhez, felhasználásához.

4. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/4-3

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka v úradnom styku a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Základná škola Ármina Vámbéryho s vyučovacím jazykom maďarským v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Informovanie verejnosti v jazyku menšiny

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti dvojjazyčné.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.varmin.eu. Informácie na webovej stránke sú prístupné dvojjazyčne, resp. v maďarskom jazyku.

Označovanie školy

Podľa zriaďovacej listiny zo dňa 12.05.2009, vydanéj Mestom Dunajská Streda názov povinnej osoby je: Základná škola Ármina Vámbéryho s vyučovacím jazykom maďarským – Vámbéry Ármin Alapiskola, Hviezdoslavova ulica č.2094/2, Dunajská Streda - Dunaszerdahely. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je maďarský jazyk.

Podľa ustanovenia § 21 ods.3 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) „Škola, kde sa výchovno–vzdelávací proces uskutočňuje iba v jazyku národnostných menšín, má v názve uvedený aj vyučovacím jazyk školy a druh a typ školy sa uvádza v slovenskom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny. Sídlo školy sa

uvádza v slovenskom jazyku; ak je sídlom školy obec, v ktorej príslušníci národnostnej menšiny tvoria najmenej 20 % obyvateľstva, uvedie sa sídlo aj v jazyku národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 21 ods.10 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve „Názov školy sa používa na úradných pečiatkach a listinách vydaných touto školou, ak osobitný predpis neustanovuje inak.“ Kontrolou úradnej pečiatky školy a školou vydaných listín nebol zistený nedostatok.

Budova školy je označená nasledovne: „Základná škola Ármina Vámbéryho s vyučovacím jazykom maďarským, Hviezdoslavova 2094/2, Dunajská Streda a Vámbéry Ármin Alapiskola, Hviezdoslav u. 2094/2, Dunaszerdahely“.

Pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia a doklady o získanom vzdelaní

Podľa ustanovení § 11 ods.2 zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov „Pedagogická dokumentácia sa v školách a v školských zariadeniach vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach podľa tohto zákona, v ktorých sa uskutočňuje výchova a vzdelávanie v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia školy vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovení § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky „Celá pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia v školách a v školských zariadeniach sa vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 11 ods.3 školského zákona pedagogickú dokumentáciu tvoria triedna kniha, triedny výkaz, katalógový list žiaka, osobný spis dieťaťa, denník evidencie odborného výcviku, protokol o maturitnej skúške, protokol o záverečnej skúške, protokol o absolútoriu, protokol o komisionálnych skúškach, denný záznam školského zariadenia, protokol o štátnej jazykovej skúške, denník výchovnej skupiny, rozvrh hodín, školský poriadok.

Kontrolou bola preverená nasledovná pedagogická dokumentácia:

- Triedna kniha pre nižšie stredné vzdelávanie / Osztálykönyv az alapiskola felső tagozata számára,
- Triedny výkaz / Osztálynapló,
- Katalógový list žiaka nižšie stredné vzdelávanie / Felső tagozatos tanulói törzslap,
- Protokol o komisionálnej/opravnej skúške / Osztályozó/javító vizsga jegyzőkönyve,
- Triedna kniha v školskom klube detí / Osztálykönyv iskolai diákklub számára,
- Rozvrh hodín / Órend,
- Školský poriadok / Az iskola belső rendje.

Kontrolou preverená pedagogická dokumentácia je vedená dvojjazyčne.

Okrem uvedenej dokumentácie škola vedie dvojjazyčne aj ďalšiu dokumentáciu:

- Učebné osnovy pre žiakov v školskej integrácii / Tanmenet az iskolai integrációban levő tanulók számára,
- Tematický výchovno-vzdelávacie plán / Tematikus tanmenet,
- Individuálny učebný plán / Egyéni tanterv,
- Školský vzdelávacie program / Pedagógiai program,
- Rozvrh týždennej činnosti v školskom klube detí / A napközi otthon heti tevékenységének órendje,
- Záznamy o práci v záujmovom útvare / Szakköri napló.

Podľa ustanovenia § 18 ods.3 školského zákona „Doklady o získanom vzdelaní sa vedú v štátnom jazyku. V školách, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje podľa § 12 ods. 3, sa vedú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny; v školách, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje podľa § 12 ods. 6, sa vedú v oboch vyučovacích jazykoch alebo v štátnom jazyku a v cudzom jazyku.“ Kontrolou vydaných vysvedčení nebol zistený nedostatok.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovení § 5 ods.2 zákona „Ustanovenie § 2 ods. 1 sa nevzťahuje na oblasť predškolskej výchovy, základných škôl, stredných škôl a kultúry. Používanie jazyka menšiny v týchto oblastiach upravujú osobitné zákony.“

V zmysle uvedených na základné školy sa nevzťahuje ustanovenie § 2 ods.7 zákona, podľa ktorého orgán verejnej správy v obci podľa odseku 1 poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že napriek uvedeným povinná osoba poskytuje rodičom detí nasledovné formuláre dvojjazyčne:

- Dotazník k zápisu žiaka do 1.ročníka / Az 1.osztályos tanuló beíratási kérdőíve,
- Žiadosť dieťaťa o zápis do školského klubu detí / A gyermek felvételi kérelme a napközi otthonba,
- Žiadosť o prijatie do prvého ročníka základnej školy / Kérvény az alapiskola első osztályába való felvételre,
- Žiadosť o odklad začiatku povinnej školskej dochádzky / Kérvény kötelező iskolalátogatás kezdetének elhalasztására,
- Splnomocnenie / Felhatalmazás,

Povinná osoba dvojjazyčne vedie, resp. vydáva nasledovné písomnosti:

- Potvrdenie / Igazolás,
- Rozhodnutie / Végzés
- Oznámenie o termíne konania komisionálnej skúšky / Értesítés a komissionális vizsga időpontjáról,
- Oznámenie o udelení opatrenia / Értesítés a diák magaviseleti előmeneteléről,
- Oznámenie o prospechu žiaka / Értesítés a diák tanulmányi előmeneteléről,
- Oznámenie – riaditeľské voľno / Értesítés az igazgatói szabadról,
- Vyhlásenie zákonného zástupcu / A törvényes képviselő nyilatkozata,
- Upozornenie na zanedbávanie starostlivosti o povinnú školskú dochádzku / Felhívás a rendszeres iskolába járásra.

5. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/4-4

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Základná škola Jilemnického v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že v budove povinnej osoby na miestach prístupných pre verejnosť sú všetky informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti, ako napr. pozor elektrické zariadenie, pozor schody, únikový východ, požiarneho evakuačný plán, čo je v rozpore s ustanovením § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.zsjlds.edu.sk. Informácie na webovej stránke sú sprístupnené v slovenskom jazyku, okrem dokumentu „Diet'a a cudzie jazyky / A gyermek és az idegen nyelvek“.

Podľa zriaďovacej listiny zo dňa 12.05.2009, vydanéj Mestom Dunajská Streda názov povinnej osoby je: Základná škola Jilemnického ulica 204/11, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je slovenský jazyk.

6. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/4-5

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Základná škola Smetanov háj v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že v budove a na dvore povinnej osoby na miestach prístupných pre verejnosť sú niektoré informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti, ako napr. hlavný uzáver plynu - zákaz fajčiť a manipulovať s otvoreným ohňom, požiarneho evakuačný plán, hasiaci prístroj, čo je v rozpore s ustanovením § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Podľa zriaďovacej listiny zo dňa 12.05.2009, vydanéj Mestom Dunajská Streda názov povinnej osoby je: Základná škola Smetanov háj 286/9, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je slovenský jazyk.

7. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/5

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Mestské kultúrne stredisko Benedeka Csaplára v Dunajskej Strede

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Informovanie verejnosti

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovení § 5 ods.2 zákona „Ustanovenie § 2 ods. 1 sa nevzťahuje na oblasť predškolskej výchovy, základných škôl, stredných škôl a kultúry. Používanie jazyka menšiny v týchto oblastiach upravujú osobitné zákony.“

Podľa ustanovenia § 3 ods. 4 zákona úradná agenda, štatistiky, evidencie, bilancie, informácie určené pre verejnosť môže viesť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Povinná osoba predkladá na zasadnutia mestského zastupiteľstva materiály dvojjazyčne.

Podľa ustanovenia § 5a ods. 3 zákona „Príležitostné tlačoviny určené pre verejnosť na kultúrne účely, katalógy galérií, múzeí, knižníc, programy kín, divadiel, koncertov a ostatných kultúrnych podujatí sa v obci podľa § 2 ods. 1 môžu vydávať v jazyku menšiny, pričom základné informácie musia byť uvedené aj v štátnom jazyku.“ Kontrolou bolo zistené, že programy kultúrnych podujatí, pozvánky sú povinnou osobou vydané dvojjazyčne.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.vmkds.sk. Informácie na webovej stránke sú sprístupnené dvojjazyčne, resp. v maďarskom jazyku.

Označenia v jazyku menšiny

Podľa ustanovenia § 2 ods. 6 zákona označenie orgánu verejnej správy umiestnené na budovách sa uvádza popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Na budove povinnej osoby sú umiestnené nasledovné označenia: „MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO BENEDEKA CSAPLÁRA, DUNAJSKÁ STREDA“ a „CSAPLÁR BENEDEK VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT DUNASZERDAHELY“

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti dvojjazyčné.

Podľa ustanovenia § 4 ods.7 zákona o používaní jazykov národnostných menšín „Nápisy na pamätníkoch, pomníkoch a pamätných tabuliach sa môžu uvádzať popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.“ Vo vnútri budovy mestského kultúrneho strediska je pamätná tabuľa Benedeka Csaplára, kde je nápis uvedený len v maďarskom jazyku, čo nie je v súlade s ustanovením § 4 ods.7 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

8. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/6

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Thermalpark DS, a.s.

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti zabezpečené nasledovne: V hlavnej budove termálneho kúpaliska sú niektoré informácie, ako napr. požiarneho evakuačný plán, hlavný vypínač, vypni v nebezpečenstve, pozor elektrické zariadenie uvedené len v slovenskom jazyku, čo nie je v súlade s ustanovením ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.thermalpark.sk. Informácie na webovej stránke sú sprístupnené viacjazyčne, t.j. aj v maďarskom jazyku.

Povinná osoba zverejňuje, resp. poskytuje verejnosti v areáli kúpaliska informácie viacjazyčne nasledovne:

- v budove a v areáli termálneho kúpaliska viacjazyčne (slovenský jazyk, maďarský jazyk a anglická jazyk),
- na billboardoch umiestnených v meste dvojjazyčne, t.j. v slovenskom i maďarskom jazyku a
- na reklamných materiáloch, katalógoch viacjazyčne, t.j. aj v maďarskom jazyku.

Povinná osoba má k dispozícii v areáli kúpaliska nasledovné dvojjazyčné a viacjazyčné (aj v maďarskom jazyku) tlačivá a formuláre: ubytovací preukaz a partnerská karta.

9. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/7

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Municipal Real Estate Dunajská Streda, s.r.o.

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Povinná osoba spravuje budovu obchodno-informačného centra, Komunitné centrum Malé Blahovo, trhovisko, gokartovú dráhu, cintoríny, umelú ľadovú plochu, športovú halu, športové ihriská a parkovacie automaty. Na týchto miestach sú informácie uvedené dvojjazyčne.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti zabezpečené nasledovne:

- v budove obchodno-informačného centra sú požiarne evakuačné plány uvedené len v slovenskom jazyku,
- v mestskom cintoríne na Malodvorníckej ceste na budove domu smútku sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti, ako pozor elektrické zariadenie, hlavný vypínač, nehas vodou ani penovými prístrojmi uvedené len v slovenskom jazyku,
- v cintoríne Malé Blahovo na Záhradníckej ulici sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti, ako pozor elektrické zariadenie, hlavný vypínač, nehas vodou ani penovými prístrojmi a vypni v nebezpečenstve uvedené len v slovenskom jazyku,

čo nie je v súlade ustanovením § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.municipal-ds.sk. Informácie na webovej stránke sú dvojjazyčné, alebo v slovenskom jazyku.

10. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/8

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka v úradnom styku a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Centrum voľného času

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Používanie jazyka menšiny v úradnom styku

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 3 zákona občan Slovenskej republiky, ktorý je osobou patriacou k národnostnej menšine, má právo komunikovať v ústnom a písomnom styku pred orgánom územnej samosprávy a územnou samosprávou zriadenou právnickou osobou vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny a orgán verejnej správy poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny s výnimkou vydávania verejných listín, pričom táto výnimka sa netýka verejných listín podľa odsekov 4 a 5. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Orgán verejnej správy vytvorí podmienky na uplatnenie práva podľa prvej vety adekvátnym spôsobom, pričom si môže určiť časový priestor na

vybavovanie vecí v jazyku národnostnej menšiny. Orgán verejnej správy zabezpečí informáciu o možnostiach používania jazyka menšiny v sídle orgánu verejnej správy na viditeľnom mieste.

Kontrolou boli preverené došlé podania v období od 01.01.2017 do 30.06.2017. V uvedenom období kontrolovaný subjekt evidoval len podania v slovenskom jazyku.

Informácia o možnostiach používania maďarského jazyka v čase kontroly povinnej osoby nebola zabezpečená, čím došlo k porušeniu ustanovenia § 2 ods. 3 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 5 zákona povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny. Kontrolovaný subjekt v roku 2017 nevydal žiadne potvrdenia.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 7 zákona orgán verejnej správy poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Povinná osoba poskytuje občanom formulár Žiadosť o prijatie do záujmového útvaru CVČ na školský rok 2017/2018 len v slovenskom jazyku, čo nie je v súlade s ustanovením § 2 ods. 7 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Podľa ustanovenia § 3 ods. 4 zákona úradná agenda, štatistiky, evidencie, bilancie, informácie určené pre verejnosť môže viesť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Povinná osoba poskytuje informácie na nástenke, kde informácie sú uvedené dvojjazyčne.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.cvc-ds.sk. Informácie na webovej stránke sú prístupné dvojjazyčne, resp. v slovenskom jazyku.

Označenia v jazyku menšiny

Podľa ustanovenia § 2 ods. 6 zákona označenie orgánu verejnej správy umiestnené na budovách sa uvádza popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Povinná osoba vykonáva svoju činnosť v budove ZŠ Smetanov háj. Na budove sú umiestnené nasledovné označenia: „CENTRUM VOLNÉHO ČASU Dunajská Streda, SZABADIDŐKÖZPONT Dunaszerdahely“.

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti zabezpečené nasledovne: informácie ako pozor elektrické zariadenie, hlavný vypínač, nehas vodou ani penovými prístrojmi, vypni v nebezpečnosti, únikový východ a požiarnej evakuačný plán sú uvedené len v slovenskom jazyku, čo je v rozpore s ustanovením § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

11. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/9

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka v úradnom styku a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinná osoba: Základná umelecká škola

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Používanie jazyka menšiny v úradnom styku

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 3 zákona občan Slovenskej republiky, ktorý je osobou patriacou k národnostnej menšine, má právo komunikovať v ústnom a písomnom styku pred orgánom územnej samosprávy a územnou samosprávou zriadenou právnickou osobou vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny a orgán verejnej správy poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny s výnimkou vydávania verejných listín, pričom táto výnimka sa netýka verejných listín podľa odsekov 4 a 5. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Orgán verejnej správy vytvorí podmienky na uplatnenie práva podľa prvej vety adekvátnym spôsobom, pričom si môže určiť časový priestor na vybavovanie vecí v jazyku národnostnej menšiny. Orgán verejnej správy zabezpečí informáciu o možnostiach používania jazyka menšiny v sídle orgánu verejnej správy na viditeľnom mieste.

Kontrolou boli preverené došlé podania v období od 01.01.2017 do 30.06.2017. V uvedenom období kontrolovaný subjekt evidoval celkom 102 podaní, všetky boli podané v slovenskom jazyku.

Informácia o možnostiach používania maďarského jazyka v čase kontroly povinnej osoby nebola zabezpečená, čím došlo k porušeniu ustanovenia § 2 ods. 3 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 5 zákona „Rozhodnutie orgánu verejnej správy v správnom konaní³⁾ v obci podľa odseku 1 sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie, vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.“ V roku 2017 nebolo vydané dvojazyčné rozhodnutie, povinná osoba ani nedostalo podanie v maďarskom jazyku.

Informovanie verejnosti

Podľa ustanovenia § 3 ods. 4 zákona úradná agenda, štatistiky, evidencie, bilancie, informácie určené pre verejnosť môže viesť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Povinná osoba poskytuje na nástenke dvojazyčné informácie.

Povinná osoba má zriadenú vlastnú webovú stránku www.zusmaids.sk. Informácie na webovej stránke sú sprístupnené dvojazyčne, alebo len v slovenskom jazyku.

Označenia v jazyku menšiny

Podľa ustanovenia § 2 ods. 6 zákona označenie orgánu verejnej správy umiestnené na budovách sa uvádza popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Na budove povinnej osoby sú umiestnené nasledovné označenia: „ZÁKLADNÁ UMELECKÁ ŠKOLA, MŮVÉSZETI ALAPISKOLA“

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti zabezpečené nasledovne: niektoré informácie ako pozor elektrické zariadenie, hlavný vypínač, vypni v nebezpečenstve, nehas vodou ani penovými prístrojmi, únikový východ, hasiaci prístroj, pozor schody sú uvedené len v slovenskom jazyku, čo je v rozpore s ustanovením § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín.

Pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia a doklady o získanom vzdelaní

Podľa ustanovenia § 21 ods.3 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) „Škola, kde sa výchovno–vzdelávací proces uskutočňuje iba v jazyku národnostných menšín, má v názve uvedený aj vyučovací jazyk školy a druh a typ školy sa uvádza v slovenskom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny. Sídlo školy sa uvádza v slovenskom jazyku; ak je sídlom školy obec, v ktorej príslušníci národnostnej menšiny tvoria najmenej 20 % obyvateľstva, uvedie sa sídlo aj v jazyku národnostnej menšiny.“

Podľa zriaďovacej listiny zo dňa 12.05.2009, vydanéj Mestom Dunajská Streda názov povinnej osoby je Základná umelecká škola – Múvészeti Alapiskola, Smetanov háj č. 283/6 Dunajská Streda. Vyučovacím jazykom je maďarský jazyk a základná umelecká škola zabezpečuje umeleckú výchovu a vzdelávanie podľa vzdelávacieho programu odboru vzdelávania.

Podľa ustanovení § 11 ods.2 zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov „Pedagogická dokumentácia sa v školách a v školských zariadeniach vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach podľa tohto zákona, v ktorých sa uskutočňuje výchova a vzdelávanie v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia školy vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovení § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky „Celá pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia v školách a v školských zariadeniach sa vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“ Preverení pedagogickej dokumentácie bolo zistené, že katalógový list žiaka, triedna kniha, rozvrh hodín a vnútorný poriadok školy je vedená len v slovenskom jazyku. Týmto postupom povinná osoba nedodržiava ustanovenia § 11 ods.2 školského zákona a § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky.

12. Správa o výsledku kontroly č. 2017/2/10

Predmet kontroly: Kontrola používania maďarského jazyka a informovanie verejnosti v maďarskom jazyku

Povinné osoby: Materské školy v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Dunajská Streda:

- Materská škola Eleka Benedeka s vyučovacím jazykom maďarským – Benedek Elek Óvoda,
- Materská škola s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ulica,
- Materská škola – Óvoda, Ružový háj,
- Materská škola – Óvoda, Námestie Priateľstva,
- Materská škola – Óvoda, Námestie SNP,
- Materská škola – Óvoda, Rybný trh,
- Materská škola – Óvoda, Széchenyiho ulica,
- Materská škola – Óvoda, Komenského ulica,
- Materská škola, Jesenského ulica

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Pravidlá používania jazyka národnostných menšín v úradnom styku a informovanie verejnosti v jazyku menšiny upravuje zákon NR SR č. 184/1999 Z.z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Podľa ustanovenia § 2 ods. 1 zákona o používaní jazykov národnostných menšín ak občania SR, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine a majú trvalý pobyt v danej obci, tvoria podľa dvoch po sebe nasledujúcich sčítaniach obyvateľov v obci najmenej 15 % obyvateľov, majú právo v tejto obci používať v úradnom styku jazyk menšiny.

Mesto Dunajská Streda je na zozname obcí podľa § 2 ods. 1 zákona, ktorý je ustanovený nariadením vlády SR č. 534/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 221/1999 Z.z.

Podľa ustanovení § 5 ods.2 zákona „Ustanovenie § 2 ods. 1 sa nevzťahuje na oblasť predškolskej výchovy, základných škôl, stredných škôl a kultúry. Používanie jazyka menšiny v týchto oblastiach upravujú osobitné zákony.“

Informovanie verejnosti v jazyku menšiny

Podľa ustanovenia § 4 ods.6 zákona o používaní jazykov národnostných menšín v obci sa informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov SR uvádzajú na miestach prístupných pre verejnosť popri štátnom jazyku aj v jazyku menšiny. Kontrolou bolo zistené, že vo všetkých materských školách na miestach prístupných pre verejnosť sú informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia a bezpečnosti dvojazyčné.

Označovanie školy

Podľa ustanovenia § 21 ods.3 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) „Škola, kde sa výchovno–vzdelávací proces uskutočňuje iba v jazyku národnostných menšín, má v názve uvedený aj vyučovací jazyk školy a druh a typ školy sa uvádza v slovenskom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny. Sídlo školy sa uvádza v slovenskom jazyku; ak je sídlom školy obec, v ktorej príslušníci národnostnej menšiny tvoria najmenej 20 % obyvateľstva, uvedie sa sídlo aj v jazyku národnostnej menšiny.“

Podľa zriaďovacej listín, vydaných Mestom Dunajskej Strede názov materských škôl je nasledovný:

- Materská škola Eleka Benedeka s vyučovacím jazykom maďarským – Benedek Elek Óvoda, Alžbetínske námestie číslo 323/3, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je maďarský jazyk.
- Materská škola s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrova ulica číslo 939/47, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je maďarský jazyk.
- Materská škola – Óvoda, Ružový háj 1359/19, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacími jazykmi sú slovenský a maďarský jazyk.
- Materská škola – Óvoda, Námestie priateľstva číslo 2173/27, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacími jazykmi sú slovenský a maďarský jazyk.
- Materská škola – Óvoda, Námestie SNP číslo 187/11, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacími jazykmi sú slovenský a maďarský jazyk.
- Materská škola – Óvoda, Rybný trh číslo 14, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacími jazykmi sú slovenský a maďarský jazyk.
- Materská škola – Óvoda, Széchenyiho ulica číslo 1999/9, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacími jazykmi sú slovenský a maďarský jazyk.
- Materská škola – Óvoda, Komenského ulica číslo 357/5, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacími jazykmi sú slovenský a maďarský jazyk.
- Materská škola, Jesenského ulica číslo 910/10, Dunajská Streda. Podľa zriaďovacej listiny vyučovacím jazykom je slovenský jazyk.

Podľa ustanovenia § 21 ods.10 zákona o štátnej správe v školstve a školskej samospráve „Názov školy sa používa na úradných pečiatkach a listinách vydaných touto školou, ak osobitný predpis neustanovuje inak.“ Kontrolou úradných pečiatok materských škôl a materskými školami vydaných listín nebol zistený nedostatok.

Pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia

Podľa ustanovenia ustanovení § 27 ods.2 zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sústavu škôl tvoria o.i. materské školy.

Podľa ustanovení § 11 ods.2 školského zákona „Pedagogická dokumentácia sa v školách a v školských zariadeniach vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach podľa tohto zákona, v ktorých sa uskutočňuje výchova a vzdelávanie v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia školy vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovení § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky „Celá pedagogická dokumentácia a ďalšia dokumentácia v školách a v školských zariadeniach sa vedie v štátnom jazyku. V školách a v školských zariadeniach, v ktorých sa výchova a vzdelávanie uskutočňuje v jazyku národnostných menšín, sa pedagogická dokumentácia vedie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku príslušnej národnostnej menšiny.“

Podľa ustanovenia § 11 ods.3 školského zákona pedagogickú dokumentáciu tvoria triedna kniha, triedny výkaz, katalógový list žiaka, osobný spis dieťaťa, denník evidencie odborného výcviku, protokol o maturitnej skúške, protokol o záverečnej skúške, protokol o absolutoriu, protokol o komisionálnych skúškach, denný záznam školského zariadenia, protokol o štátnej jazykovej skúške, denník výchovnej skupiny, rozvrh hodín, školský poriadok.

Kontrolou bola preverená nasledovná pedagogická dokumentácia:

- Triedna kniha pre materské školy a špeciálne materské školy / Óvodai csoportnapló óvodák és speciális óvodák számára,
- Osobný spis dieťaťa pre predprimárne vzdelávanie / Gyermekek személyi lapja óvodai képzéshez
- Školský poriadok / Óvodai rendtartás.

Kontrolou bolo zistené, že platný školský poriadok je vypracovaný len v slovenskom jazyku na. Materskej škole s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Októbrová ulica, Materskej škole – Óvoda, Námestie Priateľstva a Materskej škole – Óvoda, Námestie SNP. Ďalej bolo zistené, že Materská škola – Óvoda, Námestie Priateľstva vedie osobný spis dieťaťa pre predprimárne vzdelávanie len v slovenskom jazyku. Uvedeným postupom sú porušené ustanovenia § 11 ods.2 školského zákona a § 4 ods.3 zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky

Na materské školy školy sa nevzťahuje ustanovenie § 2 ods.7 zákona, podľa ktorého orgán verejnej správy v obci podľa odseku 1 poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.

Kontrolou bolo zistené, že napriek uvedeným materské školy poskytujú rodičom detí nasledovné formuláre dvojjazyčne:

- Žiadosť o prerušenie dochádzky dieťaťa / Kérvény a gyermek óvodalátogatásának a megszakítása,
- Žiadosť o ukončenie predprimárneho vzdelávania v materskej škole / Kérvény az iskolai előkészítő óvodalátogatás befejezéséről,
- Vyhlásenie rodiča o bezinfekčnosti prostredia / A szülő nyilatkozata a fertőzésmentes környezetről,
- Informačný súhlas rodičov / Szülői beleegyezés,
- Plná moc / Meghatalmazás

Materské školy dvojjazyčne vedú, resp. vydávajú nasledovné písomnosti:

- Rozhodnutie o prijatí / Határozat,
- Osvedčenie o absolvovaní predprimárneho vzdelávania / Iskolaérettségi igazolás,
- Evidencia dochádzky detí materskej školy / Óvodai nyilvántartó és mulasztási napló,
- Denný poriadok / Napirend,

- Informácie o dieťati / Tájékoztató a gyermekről,
- Adaptačný hárok / Beszoktatási adatlap,

13. Správa o výsledku kontroly č. 2017/4

Predmet kontroly: Kontrola správy miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Dunajská Streda

Kontrolované obdobie: rok 2016

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. 12/2014 zo dňa 9. decembra 2014 o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Dunajská Streda.

Kontrolou bolo zistené:

Všeobecne záväzným nariadením č. 12/2014 zo dňa 9. decembra 2014 o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Dunajská Streda (ďalej len VZN č. 12/2014) v znení všeobecne záväzného nariadenia č. 22/2015 zo dňa 24. novembra 2015 mesto ustanovuje sadzby poplatku, podmienky zníženia poplatku, podmienky ktorých splnenie má poplatník preukázať a podklady, ktoré má poplatník predložiť pri znížení poplatku, podmienky na vrátenie poplatku alebo jeho pomernej časti, pri množstvovom zbere spôsob a lehotu zaplatenia poplatku.

Sadzba poplatku

Podľa ustanovení § 78 ods.1 zákona č.582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov sadzba poplatku je

- najmenej 0,0033 eura a najviac 0,0531 eura za jeden liter alebo dm³ komunálnych odpadov vrátane drobných stavebných odpadov, ak v obci nebol zavedený množstvový zber drobného stavebného odpadu alebo najmenej 0,0066 eura a najviac 0,1659 eura za jeden kilogram komunálnych odpadov alebo drobných stavebných odpadov a
- najmenej 0,0066 eura a najviac 0,1095 eura za osobu a kalendárny deň.

Podľa ustanovení § 2 VZN sadzba poplatku sa ustanovuje

- pre fyzické osoby 0,0727 eur za osobu a kalendárny deň,
- pre právnické osoby a fyzické osoby – podnikateľov u ktorých je zavedený množstvový zber: 0,0235 eur za 1 liter komunálnych odpadov alebo drobných stavebných odpadov pri 110, 120 a 1100 litrovej zbernej nádobe.

Vyrubenie poplatku

V roku 2016 bolo vydaných celkovo 10451 rozhodnutí o vyrubení miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady pre fyzické osoby v celkovej sume 575.502,69 €.

Kontrolou bolo preverených 50 náhodne vybraných rozhodnutí:

- 34 rozhodnutí bolo vydaných bez úľavy,
- pri 8-ich rozhodnutiach bola uplatnená úľava v zmysle § 5 ods.1 písm.a),
- pri 1-om rozhodnutí bola uplatnená úľava v zmysle § 5 ods.1 písm.b),
- pri 1-om rozhodnutí bola uplatnená úľava v zmysle § 5 ods.1 písm.c),
- pri 1-om rozhodnutí bola uplatnená úľava v zmysle § 5 ods.5 písm.a),
- pri 4-och rozhodnutiach bola uplatnená úľava v zmysle § 5 ods.5 písm.c) a
- pri 1-om rozhodnutí bola uplatnená úľava v zmysle § 5 ods.5 písm.e).

Úľavy boli poskytnuté na základe predložených dokladov v súlade s ustanoveniami § 5 a 6 VZN. Porovnaním údajov na vydaných rozhodnutiach – počet poplatníkov v domácnosti - s údajmi poskytnutými evidenciou obyvateľstva neboli zistené nedostatky.

Kontrolou náležitostí rozhodnutí (sadzba poplatku, poukazovanie na právne predpisy, osobné údaje poplatníka, obdobie, výpočet a spôsob úhrady, termín úhrady vrátane prípadných splátok, odôvodnenie, poučenie, právoplatnosť) nebol zistený nedostatok.

V roku 2016 bolo vydaných celkovo 789 rozhodnutí o vyrubení miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady pre právnické osoby a fyzické osoby - podnikateľovi v celkovej sume 517.456,32 €. Kontrolou bolo preverených 30 náhodne vybraných rozhodnutí.

Poplatok bol vyrubený na základe písomného oznámenia poplatkovej povinnosti poplatníka. Kontrolou náležitostí rozhodnutí (sadzba poplatku, poukazovanie na právne predpisy, meno, priezvisko, adresa, dátum nariadenie – osobné údaje poplatníka, obdobie, výpočet, spôsob úhrady, termín úhrady vrátane prípadných splátok, odôvodnenie, poučenie, právoplatnosť) nebol zistený nedostatok.

Úhrada poplatku

Fyzické osoby:

Evidované pohľadávky k 01.01.2016 boli v celkovej výške 560.102,67 €. Úrok z omeškania bol vyrubený v celkovej výške 75.245,40 €. Celkové príjmy z poplatku pre fyzické osoby boli vo výške 535.116,30 €. Evidované pohľadávky k 31.12.2016 boli v celkovej výške 675.793,01 €.

Právnické osoby:

Evidované pohľadávky k 01.01.2016 boli v celkovej výške 263.512,91 €. Úrok z omeškania bol vyrubený v celkovej výške 51.682,30 €. Celkové príjmy z poplatku pre právnické osoby a fyzické osoby-podnikateľov boli vo výške 496.345,18 €. Evidované pohľadávky k 31.12.2016 boli v celkovej výške 336.306,35 €.

Evidované nedoplatky od neplatičov boli vymáhané výzvami a exekučnými príkazmi. V roku 2016 povinná osoba vydal fyzickým osobám 2963 výziev v celkovej sume 721.369,28 € a právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom 304 výziev v celkovej sume 360.700,29 €. V spolupráci so spoločnosťou Finlegal services, s.r.o. na základe Mandátnej zmluvy o vymáhaní pohľadávok zo dňa 27.03.2015 boli nedoplatky formou exekučných príkazov vymáhané v celkovej výške 1.844,45 €.

V zmysle ustanovenia § 57 ods.1 zákona č. 563/2009 Z.z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov „Na žiadosť daňového subjektu môže správca dane povoliť odklad platenia dane, ktorej správu vykonáva, alebo povoliť platenie tejto dane v splátkach.“

V kontrolovanom období povinná osoba ako správca miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v siedmich prípadoch povolil platenie poplatku v splátkach. Kontrolou jednotlivých spisov bolo zistené, že povinná osoba dodržiavala príslušné ustanovenia daňového poriadku, zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.

14. Správa o výsledku kontroly č. 2017/5

Predmet kontroly: Kontrola postupu Spoločného stavebného úradu v stavebnom a správnom konaní

Kontrolované obdobie: II.polrok 2016

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie Príkazu primátora mesta Dunajská Streda č. 3/2015 zo dňa 30.06.2015.

Kontrolou bolo zistené:

Príkaz primátora mesta Dunajská Streda č. 3/2015 bol vydaný dňa 30.06.2015 s účinnosťou od 01.07.2015. Predmetom príkazu je:

- a) V priebehu stavebného a správneho konania vyzvať účastníka/účastníkov konania na odstránenie nedostatkov podania a na doplnenie svojho podania po dôkladnom preštudovaní písomného podania len raz, druhýkrát môže zamestnanec vyzvať účastníka/účastníkov konania len v odôvodnených prípadoch a v prípadoch vyplývajúcich z právnych predpisov pri súčasnom prerušení konania.
- b) V prípade ak odvolací orgán vráti vec na nové prejednanie a rozhodnutie, vybaviť ju bezodkladne a bez zbytočných priet'ahov.

Kontrolou bol preverený postup zamestnancov Spoločného stavebného úradu v Dunajskej Stredě pri vybavení doručených podaní. V období od 01.07.2016 do 31.12.2016 bolo doručených celkovo 643 podaní, na základe ktorých boli začaté stavebné a správne konania. Prehľad konaní je nasledovný:

- Stavebné konanie celkom 277,
- Kolaudačné konanie celkom 206,
- Dodatočné stavebné konanie spojené s kolaudačným konaním celkom 18,
- Územné konanie celkom 36,
- Odstránenie stavby celkom 24,
- Zmena v užívaní celkom 22,
- Ohlásenie drobnej stavby celkom 4,
- Udelenie súhlasu podľa § 120 stavebného zákona celkom 7,
- Štátny stavebný dohľad celkom 15,
- Priestupkové konanie celkom 23,
- Správny delikt celkom 8 a
- Súčinnosť s ďalšími úradmi, resp. inštitúciami celkom 3.

Kontrolou spisov jednotlivých konaní bolo zistené, že v piatich prípadoch bol žiadateľ vyzvaný na doplnenie svojho podania a konanie bolo prerušené. Kontrolou nebol zistený rozpor v postupe Spoločného stavebného úradu v stavebnom a správnom konaní s ustanovením Prikazu primátora mesta Dunajská Streda č. 3/2015 zo dňa 30.06.2015.

15. Správa o výsledku kontroly č. 2017/6

Predmet kontroly: Kontrola vyúčtovania dotácií v oblasti kultúry, sociálnej a zdravotníctva poskytnutých z rozpočtu mesta v zmysle uznesenia č. 233/2016/11/A zo dňa 19.04.2016

Kontrolované obdobie: rok 2016

Cieľom kontroly je preveriť dodržiavanie ustanovení Všeobecne záväzného nariadenia č. 1/2015 zo dňa 10.02.2015 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom pôsobiacim na území mesta Dunajská Streda.

Kontrolou bolo zistené:

VZN č. 1/2015 upravuje podmienky pre poskytovanie dotácií z rozpočtu mesta Dunajská Streda právnickým osobám a fyzickým osobám - podnikateľom, ktoré majú sídlo alebo trvalý pobyt na území mesta Dunajská Streda alebo ktoré pôsobia, vykonávajú činnosť na území mesta alebo poskytujú služby obyvateľom mesta. V zmysle čl. 3 ods. 2 VZN č. 1/2015 objem finančných prostriedkov určených na dotácie určuje Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda a v rozpočte Mesta na príslušný rozpočtový rok sa rozpočtujú na konkrétnu akciu, úlohu alebo účel použitia prostriedkov.

Uznesením č. 233/2016/11/A zo dňa 19.04.2016 Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda schválilo výšku poskytnutej dotácie nad 1.000,- Eur z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom v zmysle VZN č. 1/2015.

Poskytnuté dotácie v oblasti kultúry v zmysle uznesenia č. 233/2016/11/A:

Aranykert Bábszínház OZ

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 1/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 13.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 13.06.2016 pod evid.č. 5102/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 1.400,- € na projekt „Az Aranykert Bábszínház 2016-os évi működéséhez szükséges anyagi támogatás“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 13.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 1015/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

CVČ DS

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 5/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 07.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 08.06.2016 pod evid.č. 5095/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 15.000,- € na projekt „Kultúrne voľnočasové aktivity v Centre voľného času v roku 2016“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 13.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 1399/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

FOKUS OZ

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 8/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 09.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 09.06.2016 pod evid.č. 5092/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 3.400,- € na projekt „A Fókusz Színpad 2 csoportja színházi tevékenységének, bemutatónak és szereplési lehetőségeinek egész éves támogatása“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 10.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 623/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Gradus Montana OZ

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 10/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 14.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 15.06.2016 pod evid.č. 5113/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 1.200,- € na projekt „Divadelná tvorba pre deti a mládež, jej prezentácia a rozvíjanie tvorivých schopností detí a mládeže vo voľnom čase.

Podpora nového predstavenia, nácvik novej inscenácie mládežníckeho súboru Novus Ortus“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 13.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 940/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Pre naše mesto, Városunkért OZ

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 21/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 26.05.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 26.05.2016 pod evid.č. 5045/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 2.600,- € na projekt „Umelecký festival Čarovná záhrada“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 09.12.2016 a zaevidoval ho pod pod.č. 23732/2016,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Rivalda Színház PT

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 23/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 14.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 14.06.2016 pod evid.č. 5108/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 1.300,- € na projekt „Családi mesejáték a családokért“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 04.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 283/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Žitnoostrovské ... kultúrne OZ

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 31/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 01.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 03.06.2016 pod evid.č. 5064/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 2.500,- € na projekt „Csallóközi év“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 09.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 462/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Žitnoostrovské osvetové stredisko

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 33/2016/Dot/Kultúra bola uzatvorená dňa 27.05.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 30.05.2016 pod evid.č. 5058/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 1.200,- € na projekt „XVII.Žitnoostrovské pastelky 2016“. V zmysle čl.II. bod 1 zmluvy poskytnutú dotáciu možno použiť výlučne na účel uvedený v čl.I. zmluvy a za oprávnené náklady súvisiace s realizáciou projektu sa považujú najmä: cestovné náhrady, stravné, honoráre, odvedená daň, odvody do poisťných fondov, na úrazové poistenie, materiál a služby.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 18.10.2016 a zaevidoval ho pod pod.č. 20368/2016,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Poskytnuté dotácie v oblasti sociálnej a zdravotníctva v zmysle uznesenia č. 233/2016/11/A:

Életfa OZ

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 2/2016/Dot/Soc bola uzatvorená dňa 20.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 20.06.2016 pod evid.č. 5117/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 2.000,- € na projekt „Szivárvány Fejlesztő Központ“, konkrétne na financovanie realizácie projektu, na financovanie nasledovných nákladov: nájomné za prevádzkové priestory, prevádzkové režijné náklady (spotreba vody, elektrickej energie, kúrenie), pomocný materiál – výkresy, ceruzky, špeciálne terapeutické prostriedky a výmena podlahy dvoch terapeutických miestností.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 05.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 352/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Združenie na pomoc ľuďom mentálnym postihnutím v DS

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 4/2016/Dot/Soc bola uzatvorená dňa 23.06.2016 a zverejnená na webovej stránke mesta dňa 23.06.2016 pod evid.č. 5128/2016.

V zmysle čl.I. zmluvy mesto poskytuje dotáciu vo výške 1.200,- € na projekt „Exkurzia k hradu Červený kameň“, konkrétne na financovanie realizácie projektu, na financovanie nasledovných nákladov: cestovné náklady (autobusová doprava pre 40 osôb a cestovné poistenie), vstupenky na prehliadku hradu, stravné pre 40 osôb, honorár za organizovanie výletu a vedenie krúžkovej aktivity, materiálne zabezpečenie krúžkovej činnosti, faktúra za telefón za jeden mesiac a vyvolanie fotiek.

Vyúčtovanie poskytnutej dotácie:

- mestský úrad dostal vyúčtovanie dňa 13.01.2017 a zaevidoval ho pod pod.č. 1017/2017,
- vyúčtovanie bolo podané na prílohe č. 2 VZN, obsahovalo druh výdavku, doklady výdavku, fotodokumentáciu a vyhodnotenie projektu.

Kontrolou vyúčtovania dotácií nebol zistený nedostatok.

16. Správa o výsledku kontroly č. 2017/7

Povinná osoba: Mestský úrad v Dunajskej Strede

Predmet kontroly: Kontrola objednávok na obstaranie majetku, materiálu, tovarov, prác a služieb

Kontrolované obdobie: I.polrok 2017

Cieľom kontroly je preveriť dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a vnútorných predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Interná smernica č. 01/2016 Obeh účtovných dokladov a vykonávanie finančnej kontroly v podmienkach mesta Dunajská Streda zo dňa 07.03.2016 v znení Dodatku č.1 zo dňa 24.10.2016, Dodatku č.2 zo dňa 20.02.2017 a Dodatku č.3 zo dňa 12.09.2017 (ďalej len interná smernica) upravuje komplexný systém finančného riadenia v podmienkach mesta Dunajská Streda ako orgánu verejnej správy, zodpovednosť primátora mesta, vedúcich zamestnancov a zamestnancov mesta, základné pravidlá, ciele a spôsob vykonávania finančnej kontroly, vykonávanej podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o finančnej kontrole).

V kontrolovanom období bolo vystavených celkom 404 objednávok od poradového čísla 201700001 po 201700404. Kontrolou boli preverené objednávky v počte 100 od poradového čísla 201700001 po 201700100.

Objednávky boli vystavené povereným zamestnancom Odboru technického a investičného na základe písomnej žiadanky na vystavenie objednávky. Objednávky boli vystavené na základe platných zmlúv (47 prípadov), cenových ponúk (51 prípadov) a zápisov z havarijnej udalosti (2 prípady).

Podľa čl.6 Internej smernice žiadanku podpisuje vecne príslušný zamestnanec a jeho vedúci zamestnanec a základnú finančnú kontrolu žiadanky vykoná vecne príslušný zamestnanec, jeho vedúci zamestnanec a prednosta mestského úradu.

Podľa §7 ods.3 zákona o finančnej kontrole osoby vykonávajú základnú finančnú kontrolu uvedením svojho mena a priezviska, podpisu, dátumu vykonania základnej finančnej kontroly a vyjadrenia, či je, alebo nie je možné finančnú operáciu alebo jej časť vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.

Kontrolou objednávok a k nim priložených žiadaniek neboli zistené nedostatky. Základná finančná kontrola bola vykonaná v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o finančnej kontrole a internej smernice.

Podľa §5b ods.1 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o slobode informácií) povinná osoba zverejňuje o vyhotovenej objednávke tovarov, služieb a prác najmä tieto údaje: identifikačný údaj objednávky, popis objednaného plnenia, celková hodnota objednaného plnenia, identifikácia zmluvy, ak objednávka súvisí s povinne zverejňovanou zmluvou, dátum vyhotovenia objednávky, identifikačné údaje dodávateľa objednaného plnenia a údaje o fyzickej osobe, ktorá objednávku podpísala.

Podľa §5b ods.1 písm. a) bod 7. zákona o slobode informácií údaje povinná osoba zverejní do desiatich pracovných dní odo dňa vyhotovenia objednávky tovarov, služieb a prác.

Kontrolou boli preverené údaje o vystavených objednávkach č. od 201700001 do 201700100 zverejnené na webovej stránke mesta www.dunstreda.sk/zmluvy-objednavky-faktury. Povinná osoba zverejnila najmä nasledovné údaje: číslo objednávky, údaje o dodávateľovi (meno, adresa, IČO), text objednávky, suma objednaného plnenia, dátum vystavenia a zverejnenia objednávky, meno a funkcia schvaľujúceho objednávku. Údaje boli zverejnené v zákonnej lehote.

Kontrolou boli zistené nasledovné nedostatky:

- Pri celkovej hodnote objednaného plnenia, nie je zverejnený údaj o tom, či je suma vrátane dane z pridanej hodnoty, alebo či je suma bez dane z pridanej hodnoty, čo je v rozpore s ustanovením §5b ods.1 písm. a) bod 3. zákona o slobode informácií,
- Pri objednávkach súvisiacich s povinne zverejňovanou zmluvou nie sú identifikované zmluvy, čo je v rozpore s ustanovením §5b ods.1 písm. a) bod 4. zákona o slobode informácií,

- Pri objednávkach je zverejnený údaj o fyzickej osobe, ktorá žiadanku na vystavenie objednávky schválila a nie údaj o fyzickej osobe, ktorá objednávku podpísala, t.j. poverený vedúci odboru technického a investičného, čo je v rozpore s ustanovením §5b ods.1 písm. a) bod 7. zákona o slobode informácií.

17. Správa o výsledku kontroly č. 2017/8

Predmet kontroly: Kontrola verejných obchodných súťaží

Kontrolované obdobie: od 07.12.2016 do 15.12.2017

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s predmetom kontroly.

Kontrolou bolo zistené:

Ustanovenia § 281 až 288 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 9a zákona č. 138/1991 o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov upravujú spôsob a podmienky vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže. Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Dunajská Streda č. 6 /2010 o zmluvných prevodoch vlastníctva majetku mesta Dunajská Streda (ďalej len VZN) upravuje ďalšie podmienky a spôsob odpredaja formou verejnej obchodnej súťaže v meste Dunajská Streda.

V kontrolovanom období bolo ukončených 5 verejných obchodných súťaží.

Obchodná verejná súťaž o najvýhodnejšiu cenovú ponuku na odkúpenie nehnuteľností vyhlásená v zmysle uznesenia MsZ číslo 350/2016/16 zo dňa 6. decembra 2016

Predmet verejnej obchodnej súťaže:

Odpredaj majetku mesta Dunajská Streda, nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, okres Dunajská Streda, pozemkov vytvorených geometrickým plánom č. 35021934-278/2016, vyhotoveným dňa 26.10.2016, vyhotoviteľom LULO – Ing. Rácz Ľubomír, Sándora Petőfiho 4630/29, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 35 021 934, par. č. 489/4, parcela registra C, druh pozemku záhrady o výmere 264 m² a par. č. 489/5, parcela registra C, druh pozemku záhrady o výmere 61 m².

Oznámenie o predmete a podmienkach obchodnej verejnej súťaži bolo zverejnené na úradnej tabuli mesta Dunajská Streda v období od 23.12.2016 do 30.01.2017 a na internetovej stránke mesta Dunajská Streda od 23.12.2016. Zámer predaja predmetu verejnej obchodnej súťaže spolu s uvedením informácie o mieste, kde sú zverejnené podmienky obchodnej verejnej súťaže bol zverejnený v 300. čísle denníka Új Szó dňa 29.12.2016. Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže bolo zverejnené v súlade s ustanoveniami § 9a body 2 a 3 zákona o majetku obcí a čl.4 bod 2 VZN, podľa ktorých vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa zverejní na úradnej tabuli v budove mestského úradu, v regionálnej tlači a elektronickou formou na webovej stránke mesta minimálne 15 dní pred uzávierkou na podávanie návrhov do súťaže.

Kontrolou bolo ďalej zistené, že súťažné podmienky boli vyhlásené v súlade s ustanoveniami § 281 až 288 Obchodného zákonníka.

V termíne určenom na predloženie cenových ponúk bola dňa 17.01.2017 pod podacím číslom 1165/2017 doručená na Mestský úrad v Dunajskej Strede jedna ponuka od záujemcu – AXIS-DENT, s.r.o., Hlavná 326/23, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 36 276 359.

V súlade s ustanovením čl.4 bod 8 VZN bola primátorom mesta vymenovaná komisia určená z radov poslancov mestského zastupiteľstva na otvorenie obálok v nasledovnom zložení: Ing.arch. Marián Ravasz, MUDr. Zoltán Horváth a Mgr. László Szabó. Komisia na svojom zasadnutí dňa 26.01.2017 po otvorení doručenej obálky preverila splnenie podmienok zaradenia podania do vyhodnotenia obchodnej

verejnej súťaže a konštatovala, že podanie splnilo podmienky na zaradenie podania do vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže a navrhla Mestskému zastupiteľstvu Dunajská Streda schváliť uzatvorenie kúpnej zmluvy so spoločnosťou AXIS-DENT, s.r.o.

Uznesením č. 390/2017/17 zo dňa 14.02.2017 Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda bralo na vedomie Zápisnicu odbornej komisie o vyhodnotení výsledkov obchodnej verejnej súťaže zo dňa 26.01.2017 a schválilo:

- za víťaza obchodnej verejnej súťaže spoločnosť AXIS-DENT, s.r.o., Hlavná 326/23, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 36 276 359.

- uzavretie kúpnej zmluvy o odpredaj nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, okres Dunajská Streda, pozemkov vytvorených geometrickým plánom č. 35021934-278/2016, vyhotoveným dňa 26.10.2016, vyhotoviteľom LULO – Ing. Rác Lubomír, Sándora Petőfiho 4630/29, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 35 021 934, par. č. 489/4, parcela registra C, druh pozemku záhrady o výmere 264 m² a par. č. 489/5, parcela registra C, druh pozemku záhrady o výmere 61 m² so spoločnosťou AXIS-DENT, s.r.o., Hlavná 326/23, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 36 276 359, za kúpnu cenu vo výške 23.222,- Eur.

Oznámením č. 4481/4/2017/DS/023-SG zo dňa 08.03.2017 bola spoločnosť AXIS-DENT, s.r.o. upovedomená o uznesení č. 390/2017/17 a bol určený aj dátum podpísania nájomnej zmluvy v súlade s bodom 9. súťažných podmienok.

Kúpna zmluva bola uzavretá dňa 08.03.2017 v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede č. 390/2017/17 zo dňa 14.02.2017.

Kontrolou nebol zistený nedostatok.

Obchodná verejná súťaž o najvýhodnejšiu cenovú ponuku na odkúpenie 3-izbového bytu vyhlásená v zmysle uznesenia MsZ číslo 391/2017/17 zo dňa 14. februára 2017

Predmet verejnej obchodnej súťaže:

Odpredaj majetku mesta Dunajská Streda, 3 izbového bytu č. 24 nachádzajúceho sa v polyfunkčnej budove súp. č. 1210, na ulici Kukučínova, vybudovanej na pozemkoch parcely registra „C“, parc. č. 140/1, parc. č. 140/2, parc. č. 140/3, parc. č. 140/4, a parc. č. 140/5, parc. č. 141/1 a parc. č. 141/3, v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedeného na LV č. 3579 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu k pozemkom, nachádzajúcim sa v k.ú. Dunajská Streda vedeným na LV č. 3579 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, parc. č. 140/3, parc. č. 140/4, a parc. č. 140/5 v podiele 62/3711 – iných k celku.

Oznámenie o predmete a podmienkach obchodnej verejnej súťaži bolo zverejnené na úradnej tabuli mesta Dunajská Streda v období od 20.02.2017 do 23.03.2017 a na internetovej stránke mesta Dunajská Streda od 27.04.2016. Zámer predaja predmetu verejnej obchodnej súťaže spolu s uvedením informácie o mieste, kde sú zverejnené podmienky obchodnej verejnej súťaže bol zverejnený v 8. čísle Týždenníka Žitný ostrov – Csallóköz dňa 22.02.2017. Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže bolo zverejnené v súlade s ustanoveniami § 9a body 2 a 3 zákona o majetku obcí, podľa ktorých vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa zverejní na úradnej tabuli v budove mestského úradu, v regionálnej tlači a elektronickou formou na webovej stránke mesta minimálne 15 dní pred uzávierkou na podávanie návrhov do súťaže.

Kontrolou bolo ďalej zistené, že súťažné podmienky boli vyhlásené v súlade s ustanoveniami § 281 až 288 Obchodného zákonníka.

V termíne určenom na predloženie cenových ponúk nebola doručená na Mestský úrad v Dunajskej Strede ani jedna ponuka.

Uznesením č. 416/2017/19/A Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda bralo na vedomie neúspešnosť obchodnej verejnej súťaže o najvýhodnejšiu cenovú ponuku na odkúpenie nehnuteľností, 3 izbového bytu č. 24 nachádzajúceho sa v polyfunkčnej budove súp. č. 1210, na ulici Kukučínova, postavenej na pozemkoch parcely registra „C“, parc. č. 140/1, parc. č. 140/2, parc. č. 140/3, parc. č. 140/4, a parc. č. 140/5, parc. č. 141/1 a parc. č. 141/3, v k.ú. Dunajská Streda, vedeného na LV č. 3579 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu k pozemkom, nachádzajúcich sa v k.ú. Dunajská Streda, vedených na LV č. 3579 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, parc.č. 140/3, parc. č. 140/4, a parc. č. 140/5 v podiele 62/3711 – inách k celku, vypísanej v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda č. 391/2017/17 zo dňa 14.02.2017, z dôvodu nedoručenia cenových ponúk na odkúpeniu predmetu obchodnej verejnej súťaže.

Kontrolou nebol zistený nedostatok.

Obchodná verejná súťaž o najvýhodnejšiu cenovú ponuku na odkúpenie 3-izbového bytu vyhlásená v zmysle uznesenia MsZ číslo 416/2017/19 zo dňa 16. mája 2017

Predmet verejnej obchodnej súťaže:

Odpredaj majetku mesta Dunajská Streda, 3 izbového bytu č. 24 nachádzajúceho sa v polyfunkčnej budove súp. č. 1210, na ulici Kukučínova, vybudovanej na pozemkoch parcely registra „C“, parc. č. 140/1, parc. č. 140/2, parc. č. 140/3, parc. č. 140/4, a parc. č. 140/5, parc. č. 141/1 a parc. č. 141/3, v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedeného na LV č. 3579 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu k pozemkom, nachádzajúcim sa v k.ú. Dunajská Streda vedeným na LV č. 3579 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, parc. č. 140/3, parc. č. 140/4, a parc. č. 140/5 v podiele 62/3711 – inách k celku.

Oznámenie o predmete a podmienkach obchodnej verejnej súťaži bolo zverejnené na úradnej tabuli mesta Dunajská Streda v období od 12.06.2017 do 07.07.2017 a na internetovej stránke mesta Dunajská Streda od 04.10.2016. Zámer predaja predmetu verejnej obchodnej súťaže spolu s uvedením informácie o mieste, kde sú zverejnené podmienky obchodnej verejnej súťaže bol zverejnený v 134. čísle denníka Új Szó dňa 29.12.2016. Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže bolo zverejnené v súlade s ustanoveniami § 9a body 2 a 3 zákona o majetku obcí a čl.4 bod 2 VZN, podľa ktorých vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa zverejní na úradnej tabuli v budove mestského úradu, v regionálnej tlači a elektronickou formou na webovej stránke mesta minimálne 15 dní pred uzávierkou na podávanie návrhov do súťaže.

Kontrolou bolo ďalej zistené, že súťažné podmienky boli vyhlásené v súlade s ustanoveniami § 281 až 288 Obchodného zákonníka.

V termíne určenom na predloženie cenových ponúk bola dňa 30.06.2017 pod podacím číslom 41057/2017 doručená na Mestský úrad v Dunajskej Strede jedna ponuka: od záujemcu Propriété, s.r.o., Ulica Gyulu Szabóa 6293/64A, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 50 424 742.

Uznesením MsZ č. 416/2017/19 schválená komisia na otvorenie obálok a na určenie víťaza obchodnej verejnej súťaže na svojom zasadnutí dňa 06.07.2017 po otvorení doručenej obálky preverila splnenie podmienok zaradenia podania do vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže a konštatovala, že podanie splnilo podmienky vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže v plnom rozsahu. Komisia schválila za víťaza obchodnej verejnej súťaže spoločnosť Propriété s.r.o. so sídlom Ul. Gyulu Szabóa 6293/64A, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 50 424 742.

Oznámením č. 41493/7545/2017/023-BK zo dňa 07.07.2017 bola spoločnosť Propriété s.r.o. upovedomená o výsledku verejnej obchodnej súťaže a bol určený aj dátum podpísania nájomnej zmluvy v súlade s bodom 9. súťažných podmienok.

Zmluva o prevode vlastníctva bytu bola uzavretá so spoločnosťou Propriété, s.r.o. dňa 07.07.2017.

Kontrolou nebol zistený nedostatok.

Obchodná verejná súťaž o najvýhodnejšiu cenovú ponuku na odkúpenie stavby 3 poschodového obytného domu vyhlásená v zmysle uznesenia MsZ číslo 485/2017/21 zo dňa 26. septembra 2017

Predmet verejnej obchodnej súťaže:

- stavba 3 poschodového obytného domu súp.č. 2134, nachádzajúca sa na par.č. 1879/11, par.č. 1879/12, par.č. 1879/13, par.č. 1879/14, par.č. 1879/257 a par.č. 1879/258 v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedená na LV č. 3884 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor a pozemky, nachádzajúce sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, par. č. 1879/11, parcela registra C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 41 m², par.č. 1879/14, parcela registra C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 47 m², vedené na LV č. 6095 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor

Oznámenie o predmete a podmienkach obchodnej verejnej súťaži bolo zverejnené na úradnej tabuli mesta Dunajská Streda a na internetovej stránke mesta Dunajská Streda v období od 03.10.2017 do 05.12.2017. Zámer predaja predmetu verejnej obchodnej súťaže spolu s uvedením informácie o mieste, kde sú zverejnené podmienky obchodnej verejnej súťaže bol zverejnený v 230.čísle denníka Új Szó dňa 06.10.2017. Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže bolo zverejnené v súlade s ustanoveniami § 9a body 2 a 3 zákona o majetku obcí a čl.4 bod 2 VZN, podľa ktorých vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa zverejní na úradnej tabuli v budove mestského úradu, v regionálnej tlači a elektronickou formou na webovej stránke mesta minimálne 15 dní pred uzávierkou na podávanie návrhov do súťaže.

Kontrolou bolo ďalej zistené, že súťažné podmienky boli vyhlásené v súlade s ustanoveniami § 281 až 288 Obchodného zákonníka.

V termíne určenom na predloženie cenových ponúk, t.j. ku dňu 10.11.2017 do 12:00 hod. boli doručené na Mestský úrad v Dunajskej Strede tri ponuky:

- dňa 10.11.2017 o 10,30 hod. pod podacím číslom 52634/2017 bola doručená ponuka od záujemcu – Quinos, s.r.o., Pribinova ul. 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46 550 861,
- dňa 10.11.2017 o 10,30 hod. pod podacím číslom 52635/2017 bola doručená ponuka od záujemcu – Gábor Zsoldos, Pekná ul. 6432/13, 929 01 Dunajská Streda – Malé Blahovo,
- dňa 10.11.2017 o 11,15 hod. pod podacím číslom 52633/2017 bola doručená ponuka od záujemcu – EFEKTÍVNE STAVBY Slovensko, s.r.o., Ľanová ul. 9, 940 02 Nové Zámky, IČO: 45 417 105.

Uznesením MsZ č. 485/2017/21 schválená komisia na otvorenie obálok a na určenie víťaza obchodnej verejnej súťaže na svojom zasadnutí dňa 14.11.2017 po otvorení doručených obálok preverila splnenie podmienok zaradenia podaní do vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže a konštatovala, že:

- podanie pod podacím číslom 52634/2017 splnilo podmienky vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže v plnom rozsahu a
- podania pod podacími číslami 52633/2017 a 52635/2017 nespĺnili podmienky vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže v plnom rozsahu.

Komisia určila za víťaza obchodnej verejnej súťaže spoločnosť Quinos, s.r.o., Pribinova ul. 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46 550 861.

Uznesením č. 507/2017/23 za dňa 04.12.2017 Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda bralo na vedomie Zápisnicu odbornej komisie o vyhodnotení výsledkov obchodnej verejnej súťaže zo dňa 14.11.2017 a schválilo

1. poradie účastníkov obchodnej verejnej súťaže vypísanej v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda č. 845/2017/21 zo dňa 26.09.2017,

2. spoločnosť Qinos s.r.o., Pribinova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46550 861 za víťaza obchodnej verejnej súťaže vypísanej v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda č. 845/2017/21 zo dňa 26.09.2017,

3. uzavretie zmluvy o spolupráci so spoločnosťou Qinos s.r.o., Pribinova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46550 861, predmetom ktorej bude vypracovanie projektovej dokumentácie rekonštrukcie/prestavby stavby 3 poschodového obytného domu súp. č. 2134, nachádzajúcej sa na par. č. 1879/11, par.č. 1879/12, par.č. 1879/13, par.č. 1879/14, par.č. 1879/257 a par.č. 1879/258 v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, v okrese Dunajská Streda, vedenej na LV č. 3884 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor; a zabezpečenie úkonov k vydaniu právoplatného stavebného povolenia rekonštrukcie/prestavby vyššie uvedenej stavby, na náklady spoločnosti Qinos s.r.o., Pribinova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46550 861, bez možnosti uplatnenia nároku na refundáciu vyššie uvedených výdavkov od mesta Dunajská Streda; s nasledovnými zmluvnými podmienkami a záväzkami:

- so zmluvným záväzkom mesta Dunajská Streda, prevodu práv a záväzkov vyplývajúcich z hore uvedeného právoplatného stavebného povolenia v prospech spoločnosti Qinos s.r.o., Pribinova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46550861, za symbolické 1,-Euro.

- so zmluvným záväzkom spoločnosti Qinos s.r.o., Pribinova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46550861, že ak v stanovenom termíne, ktoré nemôže byť skôr ako 10. deň po nadobudnutí právoplatnosti vyššie uvedeného stavebného povolenia, neuzatvorí kúpnu zmluvu na stavbu 3 poschodového obytného domu súp. č. 2134, nachádzajúcej sa na par. č. 1879/11, par. č. 1879/12, par. č. 1879/13, par. č. 1879/14, par. č. 1879/257 a par. č. 1879/258 v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, v okrese Dunajská Streda, vedenej na LV č. 3884 Okresným úradom Dunajská Streda –Katastrálny odbor a pozemkov, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, v okrese Dunajská Streda, par. č. 1879/11, parcela registra C, druh pozemku za stavané plochy a nádvoria o výmere 41 m², par. č. 1879/14, parcela registra C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 47 m², vedených na LV č. 6095 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, ktorej predmetom okrem iného bude prevzatie práv a záväzkov vyplývajúcich z hore uvedeného právoplatného stavebného povolenia, a nezaplatí kúpnu cenu riadne a včas, zaplatí mestu Dunajská Streda pokutu vo výške 5.000,- Eur, ktorú vložil do notárskej úschovy ako zabezpečenie krytia plnenia svojho vyššie uvedeného záväzku.

4. uzavretie kúpnej zmluvy o odpredaj nehnuteľností, stavby 3 poschodového obytného domu súp. č. 2134, nachádzajúcej sa na par. č. 1879/11, par. č. 1879/12, par. č. 1879/13, par. č. 1879/14, par. č. 1879/257 a par. č. 1879/258 v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, v okrese Dunajská Streda, vedenej na LV č. 3884 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor a pozemkov, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, v okrese Dunajská Streda, par. č. 1879/11, parcela registra C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 41 m², par. č. 1879/14, parcela registra C, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 47 m², vedených na LV č. 6095 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, so spoločnosťou Qinos s.r.o., Pribinova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 46550861, za kúpnu cenu vo výške 140.000,- Eur; ktoré nemôže byť skôr ako 10. deň po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia uvedeného v bode 3. tohto uznesenia s nasledovnými zmluvnými podmienkami:

- kupujúci vyhlasuje, že bol oboznámený so skutočnosťou, že pozemky parcely registra „C“, par. číslo 1879/12, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 181 m², par. číslo 1879/13, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 181 m², par. číslo 1879/257, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 141 m² a par. číslo 1879/258, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m², nachádzajúce sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedené na LV č. 7555 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, ku ktorým je pod č. Z - 4928/16-č.z. 2554/16 zapísané do katastra nehnuteľností právo zodpovedajúce vecnému bremenu, ktorého obsahom je držba a užívanie pozemkov pod stavbou, vrátane práva uskutočniť stavbu alebo zmenu stavby v prospech mesta Dunajská Streda; nie sú vo vlastníctve predávajúceho a nie sú predmetom kúpy.

- kupujúci vyhlasuje, že predmet kúpy prijíma bez výhrad a bez možnosti uplatnenia nároku na refundáciu výdavkov, ktoré by mohli vzniknúť v budúcnosti z dôvodu vysporiadania majetkovo – právneho stavu (vrátane odkúpenia, zriadenia vecného bremena, nájomného vzťahu atď.) k vyššie uvedeným pozemkom, ktoré sú zastavané stavbou 3 poschodového obytného domu súpisného čísla

2134, vedenou na LV č. 3884 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor a nie sú vo vlastníctve predávajúceho.

- kupujúci vyhlasuje, že je mu dobre známy stavebno-technický stav nehnuteľností tvoriacich predmet kúpy a tie v stave, v akom sa nachádzajú preberá bez poskytnutia záruky zo strany predávajúceho.
- kupujúci vyhlasuje, že bol oboznámený so skutočnosťou, že v predmete kúpy sa nachádza nadmerné množstvo odpadu, ktoré odstráni na vlastné náklady bez možnosti uplatnenia nároku na refundáciu výdavkov spojených s odstránením vyššie uvedeného odpadu, pričom pri nakladaní s odpadmi sa zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy v oblasti odpadového hospodárstva.

Oznámením č. 58035/29/2017/DS/023-SG zo dňa 11.12.2017 bola spoločnosť Qinos s.r.o. upovedomená o uznesení č. 845/2017/21. Oznámením č. 58036/29/2017/DS/023-SG zo dňa 11.12.2017 bola spoločnosť EFEKTÍVNE STAVBY Slovensko, s.r.o. upovedomená o uznesení č. 845/2017/21. Oznámením č. 58036/29/2017/DS/023-SG zo dňa 11.12.2017 bol Gábor Zsoldos upovedomený o uznesení č. 845/2017/21.

Kontrolou nebol zistený nedostatok.

Obchodná verejná súťaž o najvýhodnejšiu cenovú ponuku prenájmu nebytových priestorov vyhlásená v zmysle uznesenia MsZ číslo 486/2017/21 zo dňa 26. septembra 2017

Predmet verejnej obchodnej súťaže:

Prenájom nebytových priestorov o celkovej výmere 608 m², nachádzajúcich sa v budove Základnej školy Zoltána Kodálya s VJM na ulici Komenského č. 1219/1, v Dunajskej Strede, v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedenej na LV č. 5749 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, vybudovanej na parc. č. 2590/11, vedenej na LV č. 3251 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, za účelom prevádzkovania vzdelávacieho centra a/alebo školy a školského zariadenia.

Oznámenie o predmete a podmienkach obchodnej verejnej súťaži bolo zverejnené na úradnej tabuli mesta Dunajská Streda v období od 02.10.2017 do 25.10.2017 a na internetovej stránke mesta Dunajská Streda od 02.10.2017. Zámer predaja predmetu verejnej obchodnej súťaže spolu s uvedením informácie o mieste, kde sú zverejnené podmienky obchodnej verejnej súťaže bol zverejnený v denníku Új Szó dňa 02.10.2017. Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže bolo zverejnené v súlade s ustanoveniami § 9a body 2 a 3 zákona o majetku obcí a čl.4 bod 2 VZN, podľa ktorých vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa zverejní na úradnej tabuli v budove mestského úradu, v regionálnej tlači a elektronickou formou na webovej stránke mesta minimálne 15 dní pred uzávierkou na podávanie návrhov do súťaže.

Kontrolou bolo ďalej zistené, že súťažné podmienky boli vyhlásené v súlade s ustanoveniami § 281 až 288 Obchodného zákonníka.

V termíne určenom na predloženie cenových ponúk bola dňa 16.10.2017 pod podacím číslom 47000/2017 doručená na Mestský úrad v Dunajskej Strede jedna ponuka: od záujemcu Adventim, n.o., Nám. SNP 197/45, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 50 456 458.

Uznesením MsZ č. 416/2017/19 schválená komisia na otvorenie obálok a na určenie víťaza obchodnej verejnej súťaže na svojom zasadnutí dňa 18.10.2017 po otvorení doručenej obálky preverila splnenie podmienok zaradenia podania do vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže a konštatovala, že vzhľadom na skutočnosť, že nie je jednoznačne preukázateľné splnenie súťažnej podmienky č.4, komisia sa rozhodla požiadať o vyjadrenie odboru školstva a stanovisko právneho oddelenia. Po obdržaní stanovísk právneho oddelenia a odboru školstva komisia dňa 25.10.2017 konštatovala, že podanie nespĺnilo formálne podmienky vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže na zaradenie do vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže.

Oznámením č. 49498/9306/2017/023-KA zo dňa 26.10.2017 bola záujemca Adventim n.o. upovedomená o nespĺnení formálnych podmienok na zaradenie jej podania do vyhodnotenia OVS.

Kontrolou nebol zistený nedostatok.

18. Správa o výsledku kontroly č. 2017/9

Povinná osoba: Mestský úrad v Dunajskej Strede

Predmet kontroly: Kontrola uverejňovania správ z podlimitných zákaziek a zákaziek s nízkou hodnotou

Kontrolované obdobie: I.polrok 2017

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Kontrolou bolo zistené:

Zákon č. 343/2015Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o verejnom obstarávaní) upravuje zadávanie zákaziek na dodanie tovaru, zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, zákaziek na poskytnutie služieb, súťaž návrhov, zadávanie koncesíí na stavebné práce, zadávanie koncesíí na služby a správu vo verejnom obstarávaní.

V kontrolovanom období platná Smernica zo dňa 30.12.2016 s účinnosťou od 01.01.2017 upravuje záväzné postupy pri uplatňovaní zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č.438/2015 Z.z.(ďalej len Smernica). Postupy a pravidlá verejného obstarávania popísané touto smernicou sú záväzné pre všetkých zamestnancov Mestského úradu v Dunajskej Strede.

V zmysle ustanovení čl.1 bod 6 Smernice verejné obstarávanie za mesto vykonávajú zamestnanci Referátu verejného obstarávania, rozvojovej stratégie a štrukturálnych fondov MsÚ a Oddelenia investičného a zodpovedajú za archiváciu a zverejňovanie dokladov a dokumentov z verejného obstarávania v Profile verejného obstarávateľa na stránke www.uvo.gov.sk v rozsahu svojich kompetencií.

Podlimitné zákazky

Podľa §5 ods.3 zákona „Podlimitná civilná zákazka zadávaná verejným obstarávateľom je zákazka, ktorej predpokladaná hodnota je nižšia ako finančný limit podľa odseku 2 a súčasne rovnaká alebo vyššia ako

- a) 5 000 eur, ak ide o zákazku na dodanie tovaru bežne dostupného na trhu, okrem potravín, zákazku na uskutočnenie stavebných prác bežne dostupných na trhu a zákazku na poskytnutie služby bežne dostupnej na trhu, okrem služby uvedenej v prílohe č. 1,
- b) 20 000 eur, ak ide o zákazku na dodanie tovaru, okrem potravín, ktorá nie je zákazkou podľa písmena a),
- c) 40 000 eur, ak ide o zákazku na dodanie tovaru, ktorým sú potraviny,
- d) 20 000 eur, ak ide o zákazku na poskytnutie služby, ktorá nie je zákazkou podľa písmena a), okrem služby uvedenej v prílohe č. 1,
- e) 200 000 eur, ak ide o zákazku na poskytnutie služby uvedenej v prílohe č. 1,
- f) 70 000 eur, ak ide o zákazku na uskutočnenie stavebných prác, ktorá nie je zákazkou podľa písmena a).“

Podľa §111 ods.2 zákona „Verejný obstarávateľ je povinný zverejňovať štvrťročne v profile súhrnnú správu o podlimitných zákazkách s využitím elektronického trhoviska s cenami vyššími ako 5 000 eur, v ktorej pre každú zákazku uvedie najmä hodnotu zákazky, predmet zákazky a identifikáciu úspešného uchádzača.“

Kontrolou bolo zistené, povinná osoba zverejnila štvrťročné správy o podlimitných zákazkách s využitím elektronického trhoviska v Profile verejného obstarávateľa na stránkach

www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/dokumenty a www.dunstreda.sk/zverejnenie-stvrtrocnych-suhrnnych-sprav.

Na webovej stránke www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/dokumenty bolo zverejnené:

- Správa o zákazkách z e-trhoviska za 1.kvartál 2017 bola zverejnená dňa 12.04.2017 a
- Správa o zákazkách z e-trhoviska za 2.kvartál 2017 bola zverejnená dňa 04.07.2017.

Na webovej stránke www.dunstreda.sk/zverejnenie-stvrtrocnych-suhrnnych-sprav bolo zverejnené:

- 2017 - I.štvrt'rok - súhrnná správa o zákazkách zadávaných prostredníctvom EKS – správa bola vygenerovaná a zverejnená dňa 12.04.2017 a
- 2017 - II.štvrt'rok - súhrnná správa o zákazkách zadávaných prostredníctvom EKS – správa bola vygenerovaná a zverejnená dňa 04.07.2017.

Zverejnené údaje boli porovnané s údajmi vedenými v informačnom systéme samosprávy Cora Geo, modul: verejné obstarávanie a obsahnutými v dokladoch a dokumentoch z príslušného verejného obstarávania. Kontrolou nebol zistený nedostatok.

Zákazky s nízkou hodnotou

Podľa §5 ods.4 zákona „Civilná zákazka s nízkou hodnotou zadávaná verejným obstarávateľom je zákazka, ktorej predpokladaná hodnota je nižšia ako finančný limit uvedený v odseku 3 v priebehu kalendárneho roka alebo počas platnosti zmluvy, ak sa zmluva uzatvára na dlhšie obdobie ako jeden kalendárny rok.“

Podľa §117 ods.2 zákona „Verejný obstarávateľ je povinný uverejniť v profile súhrnnú správu o zákazkách s nízkymi hodnotami s cenami vyššími ako 5 000 eur za obdobie kalendárneho štvrt'roka do 30 dní po skončení kalendárneho štvrt'roka, v ktorej pre každú takúto zákazku uvedie najmä hodnotu zákazky, predmet zákazky a identifikáciu dodávateľa.“

Kontrolou bolo zistené, povinná osoba zverejnila štvrt'ročné správy o zákazkách s nízkou hodnotou v Profile verejného obstarávateľa na stránkach www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/dokumenty a www.dunstreda.sk/zverejnenie-stvrtrocnych-suhrnnych-sprav.

Na webovej stránke www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/dokumenty bolo zverejnené:

- Súhrnná správa podľa §117 ods.2 za 1.štvrt'rok 2017 bola zverejnená dňa 24.04.2017 a
- Súhrnná správa podľa §117 ods.2 za 2.štvrt'rok 2017 bola zverejnená dňa 31.07.2017.

Na webovej stránke www.dunstreda.sk/zverejnenie-stvrtrocnych-suhrnnych-sprav bolo zverejnené:

- 2017 - I.štvrt'rok - súhrnná správa o zákazkách s nízkou hodnotou – správa bola zverejnená dňa 12.04.2017 a
- 2017 - II.štvrt'rok - súhrnná správa o zákazkách s nízkou hodnotou – správa bola zverejnená dňa 04.07.2017.

Zverejnené údaje boli porovnané s údajmi vedenými v informačnom systéme samosprávy Cora Geo, modul: verejné obstarávanie a obsahnutými v dokladoch a dokumentoch z príslušného verejného obstarávania. Kontrolou nebol zistený nedostatok.

Tým, že súhrnná správa podľa §117 ods.2 za 2.štvrt'rok 2017 bola zverejnená dňa 31.07.2017 povinná osoba nedodržala termín zverejnenia v zmysle ustanovenia §117 ods.2 zákona, podľa ktorého verejný obstarávateľ je povinný uverejniť v profile súhrnnú správu o zákazkách s nízkymi hodnotami s cenami vyššími ako 5 000 eur za obdobie kalendárneho štvrt'roka do 30 dní po skončení kalendárneho štvrt'roka.

19. Správa o výsledku kontroly č. 2017/10

Predmet kontroly: Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva

Kontrolované obdobie: I.polrok 2017

Cieľom kontroly bolo preveriť plnenie uznesení mestského zastupiteľstva.

Kontrolou bolo zistené:

V I. polroku 2017 sa konali zasadnutia Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda nasledovne:

- 17. zasadnutie Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda, konané dňa 14. februára 2017,
- 18. zasadnutie Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda mimo plánu zasadnutí, konané dňa 21. marca 2017,
- 19. zasadnutie Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda, konané dňa 16. mája 2017 a
- 20. zasadnutie Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda, konané dňa 27. júna 2017.

Prehľad uznesení, ktorých splnenie bolo ku dňu ukončenia kontroly v štádiu realizácie:

Uznesením č. 392/2017/17/A mestské zastupiteľstvo schválilo odpredaj nebytového priestoru – garáže č. 302, nachádzajúceho sa v budove hromadných garáží súp. č. 2167, v k.ú. Dunajská Streda, vedeného na LV č. 4645 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, v podiele 1/1-ine a podielu priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu v podiele 1/146-ine, v prospech Kazimíra Šumichrasta, bytom Nám. SNP 191/24, Dunajská Streda, nar. 27.03.1945, za všeobecnú hodnotu nebytového priestoru, stanovenú znaleckým posudkom č. 118/2016, vypracovaným Ing. Jolanou Némethovou, dňa 10.12.2016 vo výške 2680,-€.

B/ splnomocnilo primátora na vykonanie potrebných úkonov k zabezpečeniu realizácie tohto uznesenia mestského zastupiteľstva.

Plnenie: Kazimír Šumichrast nemá záujem o kúpu nebytového priestoru – garáže č. 302. Oznámenie o rozhodnutí Mestského zastupiteľstva č. 4565/374/2017/DS/023-BK zo dňa 09.03.2017 Kazimír Šumichrast prevzal dňa 24.03.2017, Výzvu na podpísanie kúpnej zmluvy č.22625/374/2017/DS/023-BK zo dňa 30.05.2017 Kazimír Šumichrast prevzal dňa 02.06.2017.

Uznesením č. 425/2017/19/A mestské zastupiteľstvo udelilo súhlas na zbúranie stavieb, a to polyfunkčnej budovy so súp. č. 4745 na parc. č. 1620/5, polyfunkčnej budovy so súp. č. 4746 na parc. č. 1620/10 a polyfunkčnej budovy so súp. č. 4898 na parc. č. 1620/11, nachádzajúcich sa v k. ú. Dunajská Streda, vedených na LV č. 3251 Katastrálnym odborom Okresného úradu Dunajská Streda, v súvislosti s realizáciou rekonštrukcie futbalového štadióna v Dunajskej Strede.

a

uznesením č. 425/2017/19/B schválilo zaúčtovanie zníženia hodnoty zbúraných nehnuteľností v účtovníctve mesta Dunajská Streda, v evidencii nehnuteľného majetku mesta Dunajská Streda vo výške 35.840,65 Eur a ich následné vyradenie z majetku mesta Dunajská Streda.

C/ splnomocnilo primátora na vykonanie potrebných úkonov k zabezpečeniu realizácie tohto uznesenia mestského zastupiteľstva.

Plnenie: Oznámenie č. 34863/5212/2017/DS/023-SG bolo zaslané spoločnosti DAC ARÉNA, a.s dňa 08.06.2017. Zbúranie stavby je v štádiu realizácie.

Uznesením č. 438/2017/19/A mestské zastupiteľstvo bralo na vedomie predloženie žiadosti o poskytnutie dotácie na Úrad vlády SR v rámci programu Podpora rozvoja športu na rok 2017 s názvom „Výstavba multifunkčného ihriska s umelou trávou (33x18 m) v areáli ZŠ Gyulu Szabóa a detského ihriska v ZŠ Jilemnického v Dunajskej Strede“

a

uznesením č. 438/2017/19/B schválilo

- zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci,
- zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových výdavkov projektu a poskytnutého Úradu vlády SR v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci.

C/ splnomocnilo primátora na vykonanie potrebných úkonov k zabezpečeniu realizácie tohto uznesenia mestského zastupiteľstva.

Plnenie: Úrad vlády SR zrušil výzvu.

Uznesením č. 463/2017/20/B mestské zastupiteľstvo schválilo predloženie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku v rámci Integrovaného regionálneho operačného programu (ďalej len IROP) za účelom realizácie projektu s názvom „Zlepšenie technického vybavenia jazykovej učebne a biologicko-chemickej učebne na ZŠ s vyuč. jaz. maď. Árpáda Vámbéryho“ realizovaného v rámci výzvy „na predkladanie žiadostí o NFP na budovanie a zlepšenie technického vybavenia jazykových učební, školských knižníc, odborných učební rôzneho druhu v základných školách (Kód výzvy: IROP-PO2-SC222-2016-13)“, ktorého ciele sú v súlade s platným programom rozvoja mesta.

C/ zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci

D/ zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových oprávnených výdavkov projektu a poskytnutého NFP v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci, konkrétne vo výške 1 494,90 Eur (5 % z celkových oprávnených nákladov predloženého projektu).

E/ zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mesta.

F/ splnomocnilo primátora mesta v súvislosti so zabezpečením úloh vyplývajúcich z tohto návrhu uznesenia vykonať zmeny v rozpočte mesta na rok 2017 v prípade potreby aj nad rozsah kompetencie primátora mesta uvedenej v Rozpočtových pravidlách mesta Dunajská Streda zo dňa 29.6.2016.

Plnenie: Žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na projekt „Zlepšenie technického vybavenia jazykovej učebne a biologicko-chemickej učebne na ZŠ s vyuč. jaz. maď. Árpáda Vámbéryho“ bola podaná Úradu Trnavského samosprávneho kraja dňa 26.06.2017. Ku dňu vykonania kontroly nie je známy výsledok vyhodnotenia projektu.

Uznesením č. 464/2017/20/A mestské zastupiteľstvo schválilo predloženie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku v rámci výzvy na predkladanie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku Slovenskej inovačnej a energetickej agentúry, zameranie: Zníženie energetickej náročnosti verejných budov, kód výzvy: OPKZP-PO4-SC431-2017-19, prioritná os: 4, špecifický cieľ: 4.3.1 s názvom projektu: „Zníženie energetickej náročnosti MŠ Komenského v Dunajskej Strede“, ktorého ciele sú v súlade s platným programom rozvoja mesta.

B/ zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci.

C/ zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových oprávnených výdavkov projektu a poskytnutého NFP v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci, maximálne vo výške 27.805,09 Eur (5 % z celkových oprávnených nákladov predloženého projektu).

D/ zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mesta.

E/ primátora mesta na realizáciu tohto uznesenia mestského zastupiteľstva.

F/ splnomocnilo primátora mesta v súvislosti so zabezpečením úloh vyplývajúcich z tohto návrhu uznesenia vykonať zmeny v rozpočte mesta na rok 2017 v prípade potreby aj nad rozsah kompetencie primátora mesta uvedenej v Rozpočtových pravidlách mesta Dunajská Streda zo dňa 29.6.2016.

Plnenie: Žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na projekt „Zníženie energetickej náročnosti MŠ Komenského v Dunajskej Strede“ bola podaná na riadiaci orgán SIEA dňa 27.06.2017. Ku dňu vykonania kontroly nie je známy výsledok vyhodnotenia projektu.

Uznesením č. 465/2017/20/B mestské zastupiteľstvo schválilo predloženie ŽoNFP za účelom realizácie projektu Budovanie a zlepšenie technického vybavenia jazykových učební, školských knižníc, odborných učební rôzneho druhu v základných školách pre Základnú školu Smetanov háj 286/9 Dunajská Streda v rámci operačného programu: Integrovaný regionálny operačný program, prioritná os: 2. Ľahší prístup k efektívnym a kvalitnejším verejným službám, špecifický cieľ: 2.2.2 Zlepšenie kľúčových kompetencií žiakov základných škôl, realizovaného v rámci výzvy Budovanie a zlepšenie technického vybavenia jazykových učební, školských knižníc, odborných učební rôzneho druhu v

základných školách, kód výzvy: IROP-PO2-SC222-PZ-2016-2, ktorého ciele sú v súlade s platným územným plánom mesta Dunajská Streda a platným programom rozvoja mesta Dunajská Streda

C/ zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci

D/ zabezpečenie finančných prostriedkov na spolufinancovanie realizovaného projektu vo výške rozdielu celkových oprávnených výdavkov projektu a poskytnutého NFP v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci v sume 5 320,72 € (5 % z celkových oprávnených nákladov predloženého projektu)

E/ zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mesta

F/ splnomocnilo primátora mesta v súvislosti so zabezpečením úloh vyplývajúcich z tohto návrhu uznesenia vykonať zmeny v rozpočte mesta na rok 2017 v prípade potreby aj nad rozsah kompetencie primátora mesta uvedenej v Rozpočtových pravidlách mesta Dunajská Streda zo dňa 29.6.2016.

Plnenie: Žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku na projekt „Budovanie a zlepšenie technického vybavenia odborných učební“ bola podaná Úradu Trnavského samosprávneho kraja dňa 29.12.2017. Ku dňu vykonania kontroly nie je známy výsledok vyhodnotenia projektu.

20. Správa o výsledku kontroly č. 2017/11

Predmet kontroly: Kontrola hospodárenia

Povinná osoba: Centrum voľného času v Dunajskej Strede

Kontrolované obdobie: rok 2016

Cieľom kontroly bolo preveriť dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri hospodárení s verejnými financiami a preveriť súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi pri hospodárení s verejnými prostriedkami.

Kontrolou bolo zistené:

Centrum voľného času, Smetanov háj č. 286/9, Dunajská Streda (ďalej len „CVČ“) je rozpočtová organizácia mesta s právnou subjektivitou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Dunajská Streda, ktorá bola zriadená Zriaďovacou listinou zo dňa 28.04.2014. Zriaďovacia listina bola schválená uznesením mestského zastupiteľstva č. 42/650/2014 dňa 24.06.2014. Štatutárnym orgánom je riaditeľka CVČ. CVČ má pridelené IČO 42299080. Kontrolou zriaďovacej listiny bolo zistené, že zriaďovacia listina bola vydaná v súlade s ustanoveniami § 22 ods. 2 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve).

CVČ v súlade s ustanovením § 116 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zabezpečuje podľa výchovného programu školského zariadenia výchovno-vzdelávaciu, záujmovú a rekreačnú činnosť detí, rodičov a iných osôb do veku do 30 rokov v ich voľnom čase. Usmerňuje rozvoj záujmov detí a ostatných zúčastnených osôb, utvára podmienky na rozvíjanie a zdokonaľovanie ich praktických zručností, podieľa sa na formovaní návykov užitočného využívania ich voľného času a zabezpečuje podľa potrieb súťaže a predmetové olympiády detí základných a stredných škôl. CVČ spravuje majetok, ktorý mu bol zriaďovateľom zverený na plnenie vymedzeného poslania a predmetu činnosti. Tento majetok vedie vo svojej účtovnej a operatívnej evidencii.

Ku kontrole boli predložené účtovné doklady za kontrolované obdobie nasledovné interné predpisy CVČ účinné v kontrolovanom období:

1. Štatút Centra voľného času Dunajská Streda s účinnosťou od 01.07.2014., Plán činnosti Centra voľného času Dunajská Streda na školský rok 2016/2017, Organizačný poriadok Centra voľného

času Dunajská Streda s účinnosťou od 01.09.2016, Školský poriadok platný od 01.09.2016, Výchovný program platný od 01.09.2014, Prevádzkový poriadok s účinnosťou od 01.09.2016, Pracovný poriadok pre pedagogických zamestnancov a ostatných zamestnancov škôl a školských zariadení s účinnosťou od 01.02.2006,

2. Smernica o postupe pri povinnom zverejňovaní objednávok, faktúr a zmlúv s účinnosťou od 01.09.2014, Smernica o slobodnom prístupe k informáciám s účinnosťou od 01.09.2014, Smernica pre vedenie pokladnice s účinnosťou od 01.09.2014, Smernica pre vedenie účtovníctva a obehu účtovných dokladov s účinnosťou od 01.09.2014, Smernica na vykonanie inventarizácie majetku a záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov s účinnosťou od 01.09.2014, Smernica k uplatňovaniu zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a o vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s účinnosťou od 01.09.2014,

Kontrolou predložených interných predpisov bolo zistené, že Smernica k uplatňovaniu zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a o vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s účinnosťou od 01.09.2014 je neaktuálna, nakoľko zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole bol zrušený zákonom č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o finančnej kontrole).

V roku 2016 bolo vytvorených 35 záujmových krúžkov. V CVČ pracujú 4 pedagogickí pracovníci vrátane riaditeľky a 2 externí, nepedagogickí pracovníci - 1 administratívna pracovníčka a 1 účtovníčka. V roku 2016 CVČ navštevovalo CVČ 520 detí.

V roku 2016 CVČ hospodáril s nasledovnými finančnými prostriedkami:

- dotácia na originálne kompetencie (v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta č. 20/2015 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a dieťa školského zariadenia so sídlom na území mesta Dunajská Streda na rok 2016) vo výške 37.949,- €,
- povolené prekročenie limitu vo výške 3.792,49 € a
- dotácia na kultúru a šport od mesta (Zmluva o poskytnutí dotácie č. 3/2016/Dot/Sport, Zmluva o poskytnutí dotácie č. 5/2016/Dot/Kultúra a Zmluva o poskytnutí dotácie č. 6/2016/Dot/Školstvo) v celkovej výške 30.200,- €.

Prehľad rozpočtových výdavkov podľa kategórií je nasledovný (Údaje v tabuľkách boli čerpané z Finančného výkazu subjektu verejnej správy o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách k 31.12.2016 - Fin 1-12):

610 – mzdy	21.960,47 €
620 – odvody	7.354,68 €
630 – tovary a služby	10.075,39 €
640 – transfery	100,86 €

Prehľad čerpania mimorozpočtových zdrojov:

610 – mzdy	18.534,63 €
620 – odvody	7.128,27 €
630 – tovary a služby	4.537,10 €

Povinná osoba vypracovala k 31.12.2016 riadnu účtovnú závierku tvorenú súvahou, výkazom ziskom a strát a poznámkami v obsahu ktorých boli údaje uvedené v súlade s ustanoveniami § 30 ods. 2 a 3 zákona o účtovníctve a Opatrenia MF SR z 5. decembra 2007 č. MF/25755/2007-31, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní, označovaní a obsahovom vymedzení položiek individuálnej účtovnej závierky, termíny a miesto predkladania účtovnej závierky pre rozpočtové organizácie, príspevkové organizácie, štátne fondy, obce a vyššie územné celky v znení neskorších zmien.

Povinná osoba ako rozpočtová organizácia účtovala v sústave podvojného účtovníctva podľa [Opatrenia MF SR č. MF/16786/2007-31 z 8. augusta 2007](#), ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnove pre rozpočtové organizácie, príspevkové organizácie, štátne fondy, obce a vyššie územné celky v znení neskorších predpisov.

Kontrolou účtovných dokladov a vedenia účtovných kníh neboli zistené nedostatky, účtovníctvo kontrolovaného subjektu bolo v kontrolovanom období vedené správne, úplne, preukázateľne a zrozumiteľne.

Podľa ustanovenia § 6 ods. 3 zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o účtovníctve) účtovné jednotky sú povinné vykonať inventarizáciu majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov, ustanoveniami § 29 a 30 je určený spôsob jej vykonania.

Pri kontrole evidencie, spôsobu obstarania a nakladania s majetkom, inventarizácie majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov bolo zistené:

Pri inventarizácii záväzkov k účtom účtovnej triedy č.3 a č.4 ku dňu 31.12.2016 na inventúrnych súpisoch bol porovnaný stav majetku, záväzkov, rozdielu majetku a záväzkov v inventúrnych súpisoch so stavom majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov v účtovníctve a nebol spísaný inventarizačný zápis. Týmto postupom došlo k porušeniu ustanovení § 30 ods. 3 zákona o účtovníctve, podľa ktorých stav majetku, záväzkov, rozdielu majetku a záväzkov v inventúrnych súpisoch sa porovnáva so stavom majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov v účtovníctve a výsledky porovnania sa uvedú v inventarizačnom zápise. Inventarizačný zápis je účtovný záznam, ktorým sa preukazuje vecná správnosť účtovníctva.

Podľa ustanovenia § 6 ods.4 zákona o finančnej kontrole orgán verejnej správy finančnou kontrolou overuje podľa povahy každej finančnej operácie alebo jej časti, jej súlad s rozpočtom orgánu verejnej správy na príslušný rozpočtový rok, zmluvami uzatvorenými orgánom verejnej správy, rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov, vnútornými predpismi alebo inými podmienkami poskytnutia verejných financií. Podľa ustanovenia § 7 ods.4 zákona o finančnej kontrole „Základnou finančnou kontrolou je orgán verejnej správy povinný overovať vždy súlad každej finančnej operácie alebo jej časti so skutočnosťami uvedenými v § 6 ods. 4 na príslušných stupňoch riadenia.“

Kontrolovaný subjekt neoveroval základnou finančnou kontrolou pokladničné operácie, t.j. príjmové pokladničné doklady a výdavkové pokladničné doklady a niektoré finančné operácie (bankové výpisy) čo je v rozpore s ustanovením § 7 ods. 4 zákona o finančnej kontrole.

Kontrolovaný subjekt je v zmysle § 2 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z.z.o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o slobode informácií), povinnou osobou, na ktorú sa vzťahujú povinnosti týkajúce sa zverejňovania informácií. Z celkového počtu 25 faktúr vedených v knihe dodávateľských faktúr boli len 4 faktúry zverejnené na webovej stránke mesta, čím došlo k porušeniu ustanovení § 5b ods. 1 a 2 zákona o slobode informácií, v zmysle ktorých povinná osoba zverejňuje na svojom webovom sídle, ak ho má zriadené, v štruktúrovanej a prehľadnej forme údaje o faktúre za tovary, služby a práce do 30 dní odo dňa zaplatenia faktúry.

CVČ nezverejnil všetky zmluvy, ktoré mal v kontrolovanom období uzatvorené, čím nedodrжал ustanovenie § 5a ods. 9 zákona o slobode informácií, v zmysle ktorého „Povinne zverejňovaná zmluva, ktorá sa nezverejňuje v registri, sa zverejňuje na webovom sídle povinnej osoby, ktorá zmluvu uzatvára, a to bezodkladne po uzavretí zmluvy alebo po doručení súhlasu, ak sa na jej platnosť vyžaduje súhlas príslušného orgánu.“